

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2005/0103(CNS)

12.5.2006

*

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)
(COM(2005)0230 – C6-0301/2005 – 2005/0103(CNS))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Carlos Coelho

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεine η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με *έντονους πλάγιους* χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	84

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)
(COM(2005)0230 – C6-0301/2005 – 2005/0103(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0230)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, σημείο γ), της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0301/2005),
 - έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο που ενσωματώνει το κεκτημένο του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 5

¹ ΕΕ C ... / Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

(5) Το SIS II ενδείκνυται να αποτελεί μέτρο εξισορροπητικού χαρακτήρα το οποίο συμβάλλει στην **κατοχύρωση υψηλού επιπέδου ασφάλειας εντός ενός χώρου απαλλαγμένου από ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα μεταξύ κρατών μελών, μέσω της υποστήριξης της εφαρμογής πολιτικών που συνδέονται με την κυκλοφορία των προσώπων και εντάσσονται στο κεκτημένο του Σένγκεν.**

(5) Το SIS II ενδείκνυται να αποτελεί μέτρο εξισορροπητικού χαρακτήρα το οποίο συμβάλλει στην **προστασία της δημοσίας τάξεως και της εσωτερικής ασφαλείας στις επικράτειες των κρατών μελών και την εφαρμογή των διατάξεων του Τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ για την κυκλοφορία των προσώπων στις ως άνω επικράτειες χρησιμοποιώντας πληροφορίες που διαβιβάζονται μέσω του εν λόγω συστήματος.**

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 1.

Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η Επιτροπή είναι σκόπιμο να φέρει την ευθύνη για τη λειτουργική διαχείριση του SIS II, ιδίως για να διασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση από την ανάπτυξη του συστήματος στην έναρξη της λειτουργίας του.

(9) **Κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου**, η Επιτροπή είναι σκόπιμο να φέρει την ευθύνη για τη λειτουργική διαχείριση του SIS II, ιδίως για να διασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση από την ανάπτυξη του συστήματος στην έναρξη της λειτουργίας του.

Τροπολογία 3 Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

(9 α) Σε μεταγενέστερο στάδιο η λειτουργική διαχείριση πρέπει να αποτελεί ευθύνη Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για τη λειτουργική διαχείριση μεγάλης κλίμακας συστημάτων τεχνολογίας της πληροφορίας.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 12(1).

Τροπολογία 4 Αιτιολογική σκέψη 11

(11) **Πρέπει να είναι δυνατό να προστίθεται στο SIS II** μετάφραση των πρόσθετων δεδομένων που εισάγονται με σκοπό την παράδοση ενός ατόμου βάσει ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης ή με σκοπό την έκδοση

(11) **Η** μετάφραση των πρόσθετων δεδομένων που εισάγονται με σκοπό την παράδοση ενός ατόμου βάσει ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης ή με σκοπό την έκδοση **πρέπει να προστίθεται στο SIS II.**

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Το SIS II πρέπει να περιλαμβάνει σήματα για πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η προστασία τους και να αποτρέπονται απειλές, σήματα για πρόσωπα τα οποία καταζητούνται στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας, σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα που υπόκεινται σε διακριτική παρακολούθηση ή **ειδικούς ελέγχους** και σήματα για αντικείμενα που πρέπει να κατασχεθούν ή να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικό μέσο σε ποινική διαδικασία.

(12) Το SIS II πρέπει να περιλαμβάνει σήματα για πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η προστασία τους και να αποτρέπονται απειλές, σήματα για πρόσωπα τα οποία καταζητούνται στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας, σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα που υπόκεινται σε **ελέγχους ή έρευνες και** σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα που υπόκεινται σε διακριτική παρακολούθηση και σήματα για αντικείμενα που πρέπει να κατασχεθούν ή να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικό μέσο σε ποινική διαδικασία.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Ενδείκνυται να καθορισθούν μέγιστες περίοδοι διατήρησης για έκαστη κατηγορία σημάτων και **η υπέρβαση των περιόδων αυτών να επιτρέπεται μόνον εφόσον είναι αναγκαία και όχι δυσανάλογη για την επίτευξη του σκοπού του εκάστοτε σήματος**. Κατά κανόνα, τα σήματα πρέπει να απαλείφονται από το SIS II αφ' ης στιγμής πραγματοποιηθεί η ενέργεια την οποία επιβάλλει το εκάστοτε σήμα.

(13) Ενδείκνυται να καθορισθούν μέγιστες περίοδοι διατήρησης για έκαστη κατηγορία σημάτων . Κατά κανόνα, τα σήματα πρέπει να απαλείφονται από το SIS II αφ' ης στιγμής πραγματοποιηθεί η ενέργεια την οποία επιβάλλει το εκάστοτε σήμα.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Πρέπει να είναι δυνατή η διατήρηση για μέγιστο χρονικό διάστημα **10** ετών στο

(14) Πρέπει να είναι δυνατή η διατήρηση για μέγιστο χρονικό διάστημα **5** ετών στο

SIS II σημάτων για πρόσωπα που καταζητούνται με σκοπό τη σύλληψη και παράδοση ή έκδοσή τους, καθώς και για πρόσωπα που αναζητούνται με σκοπό την παροχή προστασίας ή την αποτροπή απειλών και για πρόσωπα που καταζητούνται στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας, με βάση τη σημασία των σημάτων για τη διατήρηση της δημόσιας ασφάλειας στον χώρο Σένγκεν.

SIS II σημάτων για πρόσωπα που καταζητούνται με σκοπό τη σύλληψη και παράδοση ή έκδοσή τους, καθώς και για πρόσωπα που αναζητούνται με σκοπό την παροχή προστασίας ή την αποτροπή απειλών και για πρόσωπα που καταζητούνται στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας, με βάση τη σημασία των σημάτων για τη διατήρηση της δημόσιας ασφάλειας στον χώρο Σένγκεν.

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Το SIS II πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να δημιουργούν συνδέσμους μεταξύ σημάτων. Η δημιουργία συνδέσμων από ένα κράτος μέλος **μεταξύ δύο ή περισσότερων σημάτων** δεν πρέπει να έχει συνέπειες για την επιβαλλόμενη ενέργεια, τον χρόνο διατήρησης ή τα δικαιώματα πρόσβασης **στα σήματα.**

(17) Το SIS II πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να δημιουργούν συνδέσμους μεταξύ σημάτων. Η δημιουργία συνδέσμων από ένα κράτος μέλος δεν πρέπει να έχει συνέπειες για την επιβαλλόμενη ενέργεια, τον χρόνο διατήρησης ή τα δικαιώματα πρόσβασης στα σήματα **που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση.**

Τροπολογία 9
Αιτιολογική σκέψη 18

(18) Ενδείκνυται να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, με την προώθηση της αποτελεσματικής ανταλλαγής πληροφοριών. **Κάθε φορά** που δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **μεταφέρονται** από το SIS II σε τρίτους, **τα δεδομένα αυτά** πρέπει να υπόκεινται σε **επαρκή βαθμό προστασίας από τον εκάστοτε τρίτο και ο εν λόγω βαθμός προστασίας να κατοχυρώνεται βάσει συμφωνίας.**

(18) Ενδείκνυται να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, με την προώθηση της αποτελεσματικής ανταλλαγής πληροφοριών. **Η μεταφορά** δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το SIS II σε τρίτους **πρέπει να υπόκεινται σε εγγυήσεις προστασίας και αυστηρές προϋποθέσεις.**

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Όλα τα κράτη μέλη έχουν κυρώσει τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης της 28ης Ιανουαρίου 1981 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Το άρθρο 9 της εν λόγω σύμβασης προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις και περιορισμούς στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπει η σύμβαση, εντός συγκεκριμένων ορίων. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης πρέπει να προστατεύονται σύμφωνα με τις αρχές που διατυπώνονται στην προαναφερθείσα σύμβαση. Οι αρχές που διατυπώνονται στη σύμβαση πρέπει να συμπληρώνονται ή να αποσαφηνίζονται στην παρούσα απόφαση, στις περιπτώσεις που αυτό είναι απαραίτητο.

Διαγράφεται

Τροπολογία 11
Αιτιολογική σκέψη 20

(20) Οι αρχές που περιέχει η σύσταση αριθ. R (87) 15 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 17ης Σεπτεμβρίου 1987, περί της χρήσεως δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον αστυνομικό τομέα είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη κατά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αστυνομικές αρχές κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

(20) Η Απόφαση - πλαίσιο XX/XXXX του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας στον ποινικό τομέα εφαρμόζεται στην επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων που γίνεται κατ' εφαρμογήν της παρούσας απόφασης. Οι αρχές που ορίζει η απόφαση - πλαίσιο πρέπει, κάθε φορά που είναι απαραίτητο, να συμπληρώνονται ή να διευκρινίζονται στην παρούσα απόφαση.

Τροπολογία 12
Αιτιολογική σκέψη 22

(22) Οι εθνικές ανεξάρτητες αρχές εποπτείας οφείλουν να παρακολουθούν τη νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη

(22) Είναι ενδεδειγμένο οι εθνικές ανεξάρτητες αρχές εποπτείας να ελέγχουν τη νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα

μέλη, ενώ ο «Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων», που διορίζεται βάσει της απόφασης 2004/55/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το διορισμό της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής που προβλέπεται από το άρθρο 286 της συνθήκης ΕΚ (ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων) είναι σκόπιμο να παρακολουθεί τις δραστηριότητες της Επιτροπής στον τομέα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

κράτη μέλη, ενώ ο «Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων», που διορίζεται βάσει της απόφασης 2004/55/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το διορισμό της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής που προβλέπεται από το άρθρο 286 της συνθήκης ΕΚ (ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων) είναι σκόπιμο να παρακολουθεί τις δραστηριότητες της Επιτροπής στον τομέα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, **λαμβάνοντας υπόψη τις περιορισμένες αρμοδιότητες της Επιτροπής σ' ό,τι αφορά τα δεδομένα αυτά.**

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα και οι εξουσίες της Ευρωπαϊκής Αρχής Προστασίας Δεδομένων προσκρούουν στις δραστηριότητες επεξεργασίας δεδομένων της Επιτροπής. Η σημασία και η επέκταση των δραστηριοτήτων αυτών καθορίζει, συνεπώς, τη σπουδαιότητα και την επέκταση του ρόλου της Ευρωπαϊκής Αρχής Προστασίας Δεδομένων.

Τροπολογία 13 Αιτιολογική σκέψη 27

(27) Ορισμένες παράμετροι του SIS II, π.χ. η συμβατότητα των σημάτων, η προσθήκη ειδικών ενδείξεων («σημαιών»), οι σύνδεσμοι μεταξύ σημάτων και η ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών, δεν είναι δυνατό να ρυθμίζονται εξαντλητικά από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης λόγω του τεχνικού χαρακτήρα τους, της λεπτομερειακότητάς τους και της ανάγκης τακτικής επικαιροποίησής τους. Ως εκ τούτου, οι εξουσίες εφαρμογής για τις συγκεκριμένες παραμέτρους είναι σκόπιμο να εκχωρηθούν στην Επιτροπή.

Διαγράφεται

Τροπολογία 14 Άρθρο 1, παράγραφος 1

1. Δημιουργείται ηλεκτρονικό σύστημα πληροφοριών, το οποίο καλείται «Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς» (στο εξής: «SIS II»), με σκοπό να μπορούν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να συνεργάζονται μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών για τη διενέργεια *ελέγχων επί φυσικών προσώπων και αντικειμένων*.

1. Δημιουργείται ηλεκτρονικό σύστημα πληροφοριών, το οποίο καλείται «Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς» (στο εξής: «SIS II»), με σκοπό να μπορούν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να συνεργάζονται μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών για *τους σκοπούς τους οποίους αναφέρει ρητώς η παρούσα απόφαση*.

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία αποσκοπεί στα να εξασφαλίσει τη συνέπεια με τον κανονισμό, λόγος για τον οποίο προτείνεται η αυτή διατύπωση. Οι "σκοποί" στους οποίους αναφέρεται η παρούσα τροπολογία περιλαμβάνονται ήδη με συγκεκριμένο τρόπο στην πρόταση της Επιτροπής (βλ. π.χ. τα άρθρα 18°, 24°, 28°, 31 και 37°).

Τροπολογία 15 Άρθρο 1, παράγραφος 2

2. Το σύστημα SIS II συμβάλλει στη διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφαλείας στο εσωτερικό ενός χώρου απαλλαγμένου από ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα μεταξύ κρατών μελών.

2. Σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν έχει ως αντικείμενο την προστασία της δημοσίας τάξεως και υψηλού επιπέδου εσωτερικής ασφαλείας στις επικράτειες των κρατών μελών καθώς και την εφαρμογή των διατάξεων του Τίτλου IV της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την κυκλοφορία των προσώπων στις ως άνω επικράτειες, χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που διαβιβάζονται μέσω του εν λόγω συστήματος.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία επανεισάγει μέρος του εν ισχύ άρθρου 93 της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν. Αυτό το κείμενο επελέγη διότι αντικατοπτρίζει λεπτομερέστερα τον στόχο του SIS II.

Τροπολογία 16 Άρθρο 2, παράγραφος 2

2. Ο παρών κανονισμός περιλαμβάνει

2. Ο παρών κανονισμός περιλαμβάνει

επίσης διατάξεις για την τεχνική δομή του SIS II, τα καθήκοντα των κρατών μελών και της Επιτροπής, τη γενική επεξεργασία δεδομένων, τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων φυσικών προσώπων και το θέμα της ευθύνης.

επίσης διατάξεις *ιδιαιτέρως* για την τεχνική δομή του SIS II, τα καθήκοντα των κρατών μελών και της Επιτροπής, τη γενική επεξεργασία δεδομένων, τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων φυσικών προσώπων και το θέμα της ευθύνης.

Αιτιολόγηση

Παρεμβάλλεται η λέξη 'ιδιαιτέρως' για να φανεί το ότι και άλλες πτυχές καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

Τροπολογία 17 Άρθρο 3, παράγραφος 2

2. Οι όροι «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα» «επεξεργασία» και «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» έχουν την έννοια που καθορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

2. Οι όροι «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα», «επεξεργασία», «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» **και αρχή ελέγχου** έχουν την έννοια που καθορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Τροπολογία 18 Άρθρο 4 α (νέο)

Άρθρο 4^{bis}

Εγκατάσταση

Το κύριο κεντρικό σύστημα πληροφοριών Σένγκεν θα εγκατασταθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) και το εφεδρικό του σύστημα στο Sankt Johann im Pongau (Αυστρία).

Αιτιολόγηση

Ο εισηγητής εκτιμά ότι το πρόβλημα της εγκατάστασης μπορεί να διαχωριστεί του προβλήματος της αρχής που είναι αρμόδια για την λειτουργική διαχείριση. Σε ό, τι αφορά την εγκατάσταση, φαίνεται λογικότερο να επιλεγεί ο τόπος στον οποίο ευρίσκεται το σημερινό σύστημα και να προβλεφθούν εφεδρικές εγκαταστάσεις. Η λειτουργική διαχείριση του SIS II, ανεξάρτητα από τον τόπο της εγκατάστασης, θα πρέπει ωστόσο να υπαχθεί στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Επιτροπής, ενόσω δεν θα έχει δημιουργηθεί κοινοτική υπηρεσία για τον σκοπό αυτό. Βλ. επίσης κατωτέρω τις τροπολογίες σχετικά με τη λειτουργική διαχείριση.

Τροπολογία 19

Άρθρο 6

Έκαστο κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για τη λειτουργία και συντήρηση του δικού του Ε.Σ. και για τη σύνδεσή του με το SIS II.

Έκαστο κράτος μέλος **πρέπει να δημιουργήσει και να** είναι υπεύθυνο για τη λειτουργία και συντήρηση του δικού του Ε.Σ. και για τη σύνδεσή του με το SIS II.

Αιτιολόγηση

Από την πρόταση της Επιτροπής θα μπορούσε να εννοηθεί ότι η ευθύνη των κρατών μελών περιορίζεται στους τομείς "λειτουργίας" και "συντήρησης". Η παρούσα τροπολογία αποσκοπεί στο να διαλύσει οποιαδήποτε αμφιβολία.

Τροπολογία 20

Άρθρο 7, τίτλος

Εθνική υπηρεσία SIS II και **αρχές** SIRENE

Εθνική υπηρεσία SIS II και **αρχή** SIRENE.

Τροπολογία 21

Άρθρο 7, παράγραφος 1

1. Έκαστο κράτος μέλος ορίζει υπηρεσία η οποία διασφαλίζει την πρόσβαση των αρμόδιων αρχών στο SIS II σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης.

1. Έκαστο κράτος μέλος ορίζει **εθνική** υπηρεσία **SIS II** η οποία **αναλαμβάνει την κεντρική αρμοδιότητα για το εθνικό σύστημα, είναι υπεύθυνη για την ομαλή λειτουργία του εθνικού συστήματος και** διασφαλίζει την πρόσβαση των αρμόδιων αρχών στο SIS II σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης

Αιτιολόγηση

Η εθνική υπηρεσία SIS II έχει κατά κύριο λόγο τεχνικές αρμοδιότητες και ως εκ τούτου θα έχει περισσότερο τεχνικό χαρακτήρα από ό, τι οι αρχές SIRENE. Η τροπολογία επιδιώκει να ορίσει αυτές τις τεχνικές αρμοδιότητες λεπτομερέστερα. Προστίθεται επίσης ότι η υπηρεσία αυτή θα φέρει την κεντρική ευθύνη. Αυτή η διάταξη προεβλέπετο στη Σύμβαση για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν, άρθρο 10,8 αλλά δεν περιελήφθη από την Επιτροπή στην πρότασή της (βλέπε επίσης Κοινή Αρχή Ελέγχου, σ. 14).

Τροπολογία 22

Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Έκαστο κράτος μέλος ορίζει **τις αρχές οι οποίες διασφαλίζουν** την ανταλλαγή

2. Έκαστο κράτος μέλος ορίζει **την αρχή η οποία εξασφαλίζει** την ανταλλαγή κάθε

κάθε συμπληρωματικής πληροφορίας (στο εξής: «**αρχές SIRENE**»). **Οι εν λόγω αρχές ελέγχουν** την ποιότητα των πληροφοριών που εισάγονται στο SIS II. Για το σκοπό αυτό, **έχουν** δυνατότητα πρόσβασης στα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II.

συμπληρωματικής πληροφορίας (στο εξής: «**αρχή SIRENE**»). **Έκαστο κράτος μέλος πραγματοποιεί τις καταχωρήσεις του μέσω αυτής της αρχής η οποία επίσης εξασφαλίζει** την ποιότητα των πληροφοριών που εισάγονται στο SIS II **και λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για την εξασφάλιση της τήρησης των διατάξεων της παρούσας απόφασης.** Για το σκοπό αυτό, **έχει** δυνατότητα πρόσβασης στα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II.

Αιτιολόγηση

Σε αντίθεση προς τα τεχνικής φύσεως καθήκοντα της εθνικής υπηρεσίας SIS II η αρχή SIRENE θα ασχολείται με το περιεχόμενο του SIS II και θα έχει συνεπώς "προφίλ αστυνομίας". Προτείνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις σε σύγκριση με το κείμενο της Επιτροπής:- Χρήση του ενικού αριθμού: πρέπει να υπάρχει μία μόνον αρχή SIRENE ανά κράτος μέλος και όχι πλείονες.

- Αρμοδιότητα της αρχής αυτής είναι να εκδίδει τα σήματα.

- Δεδομένων των χαρακτηριστικών και των καθηκόντων των αρχών SIRENE είναι σκόπιμο να τους ανατεθεί επίσης η ευθύνη να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της παρούσας απόφασης.

Τροπολογία 23

Άρθρο 7, παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται και ενημερώνουν την Επιτροπή για την υπηρεσία που μνημονεύεται στην παράγραφο 1 και για **τις αρχές SIRENE που μνημονεύονται** στην παράγραφο 2.

3. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται και ενημερώνουν την Επιτροπή για την υπηρεσία που μνημονεύεται στην παράγραφο 1 και για **την αρχή SIRENE που μνημονεύεται** στην παράγραφο 2. **Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των ως άνω αρχών μαζί με τον κατάλογο του οποίου γίνεται μνεία στο άρθρο 40, παράγραφος 4.**

Αιτιολόγηση

Για λόγους διαφάνειας είναι προτιμότερο να δημοσιεύεται και ο κατάλογος αυτών των αρχών. Επειδή το μεγαλύτερο μέρος αυτών των πληροφοριών μπορεί επί του παρόντος να ευρεθεί στο διαδίκτυο, τούτο δεν πρέπει να θέτει ιδιαίτερα προβλήματα στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 24
Άρθρο 8, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν κάθε συμπληρωματική πληροφορία μέσω των αρχών SIRENE. Η ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών αποβλέπει στο να είναι δυνατό για τα κράτη μέλη να συμβουλευτείται ή να ενημερώνει το ένα το άλλο κατά την εισαγωγή σήματος, μετά από επιτυχή αναζήτηση δεδομένων, όταν η επιβαλλόμενη ενέργεια δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, όταν εξετάζεται η ποιότητα δεδομένων του SIS II και η συμβατότητα σημάτων, καθώς επίσης για την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης.

1. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν κάθε συμπληρωματική πληροφορία μέσω των αρχών SIRENE. Η ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών αποβλέπει στο να είναι δυνατό για τα κράτη μέλη να συμβουλευτείται ή να ενημερώνει το ένα το άλλο κατά την εισαγωγή σήματος, μετά από επιτυχή αναζήτηση δεδομένων, **κατά τρόπο ώστε να είναι δυνατή η έγκριση των κατάλληλων μέτρων**, όταν η επιβαλλόμενη ενέργεια δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, όταν εξετάζεται η ποιότητα δεδομένων του SIS II και η συμβατότητα σημάτων, καθώς επίσης για την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο προβαίνει σε γενική περιγραφή των καθηκόντων των αρχών SIRENE. Το κείμενο που προστίθεται με την τροπολογία προέρχεται από το άρθρο 92(4) της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν διότι φαίνεται να αποτελεί χρήσιμη αποσαφήνιση.

Τροπολογία 25
Άρθρο 8, παράγραφος 1 α (νέα)

1 β. Αιτήματα για συμπληρωματικές πληροφορίες υποβαλλόμενα από άλλα κράτη μέλη λαμβάνουν απάντηση από τις αρχές SIRENE άνευ χρονοτριβής και το αργότερο εντός 12ώρου.

Αιτιολόγηση

Ο χρόνος αντίδρασης μπορεί να είναι τεράστιας σημασίας για τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα. Επί του παρόντος το εγχειρίδιο SIRENE προβλέπει χρόνο αντιδράσεως 12 ωρών (βλέπε μέρος 2.2.1(α)). Βλέπε επίσης αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 24(5).

Τροπολογία 26
Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. **Στις κατάλληλες περιπτώσεις**, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που

2. **Τα** κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στα

περιλαμβάνονται στα αντίγραφα δεδομένων της βάσης δεδομένων CS-SIS είναι ανά πάσα στιγμή πανομοιότυπα και συμβατά με το CS-SIS.

αντίγραφα δεδομένων της βάσης δεδομένων CS-SIS, **των οποίων μνεία γίνεται στα άρθρα 4(3) και 23(1), το οποίο παραπέμπει σε δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί**, είναι ανά πάσα στιγμή πανομοιότυπα και συμβατά με το CS-SIS.

Αιτιολόγηση

Η μόνη σχετική περίπτωση είναι η περίπτωση των αντιγράφων. Η τροπολογία επιδιώκει να καταστήσει τούτο σαφές. (βλέπε επίσης ΚΑΕ, σ. 14).

Τροπολογία 27 Άρθρο 9, παράγραφος 3

3. Στις κατάλληλες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η αναζήτηση σε αντίγραφα των δεδομένων του CS-SIS παράγει αποτέλεσμα ίδιο με το αποτέλεσμα αναζήτησης η οποία πραγματοποιείται απευθείας στο CS-SIS.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στα αντίγραφα δεδομένων της βάσης δεδομένων CS-SIS, **των οποίων μνεία γίνεται στα άρθρα 4(3) και 23(1), το οποίο παραπέμπει σε δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί**, είναι ανά πάσα στιγμή πανομοιότυπα και συμβατά με το CS-SIS.

Αιτιολόγηση

Επειδή τα αντίγραφα χρησιμοποιούνται για εντελώς τεχνικούς λόγους δεν πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αναζητήσεων άλλων από αυτές που είναι δυνατές σε κεντρικό επίπεδο (βλέπε επίσης ΚΑΕ, σ. 15). Ο εισηγητής θεωρεί εξίσου σημαντικό η αναζήτηση σε ένα αντίγραφο να παράγει το αυτό αποτέλεσμα με την αναζήτηση στο κεντρικό σύστημα και ως εκ τούτου δεν προτείνει τροποποίηση της διατάξεως. Τούτο είναι ακόμη σημαντικότερο καθόσον δεν προβλέπεται η διενέργεια αναζητήσεων με βιομετρικά δεδομένα.

Τροπολογία 28 Άρθρο 9, παράγραφος 3 α (νέα)

3 α. Οσάκις τα κράτη μέλη προβαίνουν σε χρήση αντιγράφων, των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 23(1 α) εξασφαλίζουν ότι αναζήτηση στα αντίγραφα των δεδομένων του CS-SIS μπορεί να διεξαχθεί μόνον βάσει των ιδίων κριτηρίων με εκείνα που χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση στο

CS-SIS

Τροπολογία 29
Άρθρο 9, παράγραφος 3 β (νέα)

3 β. Τα κράτη μέλη πρέπει να προβαίνουν ετησίως σε ένα συγκριτικό έλεγχο (benchmarking test), με μία κατάσταση περιπτώσεων (δεδομένα που πρέπει να ελεγχθούν) και αποτελεσμάτων που επετεύχθησαν μέσω του μηχανισμού έρευνας του CS-SIS, τα οποία πρέπει να χρησιμεύσουν ως βάση για τη σύγκριση με τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε κάθε εθνικό σύστημα

Αιτιολόγηση

Η δοκιμή αυτή θα χρησιμεύσει για να αποδείξει ότι έρευνα που διεξήχθη στο εθνικό αντίγραφο κάθε κράτους μέλους παράγει τα αυτά αποτελέσματα με έρευνα που διεξήχθη κατευθείαν στο πλαίσιο του CS-SIS.

Τροπολογία 30
Άρθρο 10, παράγραφος 1, στοιχείο α α) (νέα)

(α α) να προστατεύεται η φυσική υπόσταση των δεδομένων, περιλαμβανομένης και της εκπονήσεως σχεδίων παντός ενδεχομένου προς προστασία της κρίσιμης σημασίας υποδομής·

Αιτιολόγηση

Θεωρήθηκε ότι τούτο συνιστά σημαντική διασφάλιση προς διαχείριση των δυνάμει κινδύνων που σχετίζονται με την υποδομή του συστήματος και εξασφάλιση βελτίστου επιπέδου ασφαλείας για το SIS II.

Τροπολογία 31
Άρθρο 10, παράγραφος 1, στοιχείο (γ)

(γ) να προλαμβάνεται η προσπέλαση, ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα δεδομένων του SIS II **που**

(γ) να προλαμβάνεται η προσπέλαση, ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα δεδομένων του SIS II **κατά τη**

προορίζονται για διαβίβαση μεταξύ των Ε.Σ. και του SIS II (έλεγχος **της διαβίβασης**).

διαβίβαση **δεδομένων** μεταξύ των Ε.Σ. και του SIS II **συγκεκριμένα μέσω των δεουσών τεχνικών κρυπτογραφήσεως** (έλεγχος **της μεταφοράς**).

Αιτιολόγηση

Οι τροποποιήσεις στη διατύπωση προέρχονται ευρέως από την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις το οποίο φαίνεται να είναι πολύ σαφέστερο επ' αυτού. Προστίθεται η υποχρέωση για κρυπτογράφηση.

Τροπολογία 32

Άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο δ)

δ) να εξασφαλίζεται η δυνατότητα να ελέγχεται και να εξακριβώνεται εκ των υστέρων ποια δεδομένα του SIS II έχουν καταχωρηθεί , πότε **και** από ποιον (έλεγχος της καταχώρησης των δεδομένων).

δ) να εξασφαλίζεται η δυνατότητα να ελέγχεται και να εξακριβώνεται εκ των υστέρων ποια δεδομένα του SIS II έχουν καταχωρηθεί , πότε, από ποιον και **για ποιον σκοπό** (έλεγχος της καταχώρησης των δεδομένων).

Αιτιολόγηση

Έχει σημασία να εξασφαλίζεται ότι μπορεί επίσης να ελέγχεται ο σκοπός τον οποίον εξυπηρετεί η επεξεργασία δεδομένων.

Τροπολογία 33

Άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο δ α) (νέο)

δ α) να εξασφαλίζεται ότι η πρόσβαση στο SIS II είναι δυνατή μόνον με ατομική και μοναδική ταυτότητα χρήστη και εμπιστευτικού χαρακτήρα συνθηματικά.

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα συνιστώνται από το άρθρο 29 της ομάδας εργασίας (άρθρο 29 Ομάδα Εργασίας) (σ. 19) και αποσκοπούν σε αυξημένη ασφάλεια του συστήματος.

Τροπολογία 34

Άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο δ β) (νέο)

δ β) να εξασφαλίζεται ότι πάσα αρχή με δικαίωμα προσβάσεως στο SIS II αναπτύσσει επακριβή κατατομή χρήστη

και διατηρεί επικαιροποιημένο κατάλογο ταυτοτήτων χρήστη, στοιχεία που διατίθενται στις εθνικές αρχές εποπτείας.

Αιτιολόγηση

Τόσο ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων όσο και το άρθρο 29 της Ομάδας Εργασίας (σ. 19) τόνισαν πόσο απαραίτητο είναι να δημιουργηθούν επακριβείς κατατομές χρήστη και πλήρως ενημερωμένος κατάλογος ταυτοτήτων χρήστη ο οποίος πρέπει να είναι στη διάθεση των εθνικών αρχών εποπτείας για τη διενέργεια ελέγχων.

Τροπολογία 35 Άρθρο 10, παράγραφος 2 α (νέα)

2 α. Τα μέτρα των οποίων μνεία γίνεται στις παραγράφους 1 και 2 συμμορφώνονται προς ένα πρότυπο ασφαλείας δεδομένων τεχνολογίας της πληροφορίας το οποίο θα επιλεγεί σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 35.

Αιτιολόγηση

Η ανά χείρας νομική πράξη δεν μπορεί και δεν πρέπει να προχωρεί σε λεπτομέρειες όσον αφορά τα μέτρα ασφαλείας. Ορισμένες τροπολογίες προτείνονται διότι θεωρούνται απαραίτητες βελτιώσεις. Ταυτοχρόνως δεν υπάρχει ανάγκη εδώ να προσπαθεί κανείς να ορίσει περαιτέρω διατάξεις ασφαλείας, διότι αυτά τα θέματα αντιμετωπίζονται με υφιστάμενα πρότυπα. Συνεπώς ο εισηγητής θεωρεί ότι ένα σαφές διεθνές/ευρωπαϊκό πρότυπο για την ασφάλεια δεδομένων της τεχνολογίας της πληροφορίας πρέπει να προσδιορισθεί μέσω της διαδικασίας επιτροπολογίας. Τούτο θα έχει το προτέρημα μιας ευέλικτης αναφοράς, π.χ. όποτε επικαιροποιείται το πρότυπο (λόγω νέων εξελίξεων) θα ανέρχεται επίσης και το πρότυπο της ασφαλείας δεδομένων που εξασφαλίζεται από το άρθρο 10.

Τροπολογία 36 Άρθρο 11, παράγραφος 1

1. Έκαστο κράτος μέλος τηρεί μητρώο, όπου καταγράφεται το σύνολο των ανταλλαγών δεδομένων με το SIS II **και η περαιτέρω επεξεργασία τους**, ούτως ώστε να ελέγχεται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία των Ε.Σ. και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

1. Έκαστο κράτος μέλος τηρεί μητρώο, όπου καταγράφεται το σύνολο των **προσπελάσεων σε δεδομένα αποθηκευμένα στο σύστημα SIS II** και ανταλλαγών δεδομένων με το SIS II, ούτως ώστε να ελέγχεται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων, **η αυτοαξιολόγηση** και να εξασφαλίζονται η σωστή λειτουργία των Ε.Σ. και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων

και μόνον αυτά. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν αντίγραφα των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 4(3) ή αντίγραφα των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 42 τηρούν για τους ίδιους λόγους μητρώα για κάθε επεξεργασία δεδομένων του SIS II που έγινε μέσω αυτών των αντιγράφων.

Αιτιολόγηση

Για να είναι δυνατόν να ελέγχεται εκ των υστέρων ποιος συμβουλευθήκε ποια δεδομένα και πότε, έχει εξαιρετική σημασία να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Οι προτεινόμενες προσθήκες αποσκοπούν να προσδιορίσουν με περισσότερες λεπτομέρειες τί ακριβώς πρέπει να καταχωρείται: σε επίπεδο κράτους είναι σημαντικό να καταχωρούνται οι προσπελάσεις στο SIS II. Ταυτόχρονα η καταγραφή της περαιτέρω επεξεργασίας των δεδομένων στα οποία σημειώθηκε προσπέλαση θα ήταν υπερβολική. Για να επιτρέπεται η χρήση των μητρώων για αυτοαξιολόγηση πρέπει τούτο να ορίζεται. Τέλος, η τήρηση μητρώων επίσης όσον αφορά τη χρήση αντιγράφων έχει σημασία για να εξασφαλίζεται το νόμιμο της επεξεργασίας, παραδείγματος χάριν όσον αφορά τα δικαιώματα πρόσβασης.

Τροπολογία 37

Άρθρο 11, παράγραφος 2

2. Στο μητρώο πρέπει να καταγράφονται, ιδίως, η ημερομηνία και η ώρα της διαβίβασης δεδομένων, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για υποβολή ερωτήσεων, τα διαβιβαζόμενα δεδομένα και το όνομα τόσο της αρμόδιας αρχής όσο και του προσώπου που **είναι υπεύθυνο για την** επεξεργασία των δεδομένων.

2. Στο μητρώο πρέπει να καταγράφονται, ιδίως, **το ιστορικό των σημάτων**, η ημερομηνία και η ώρα της διαβίβασης δεδομένων, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για υποβολή ερωτήσεων, **η αναφορά στα** διαβιβαζόμενα δεδομένα και το όνομα τόσο της αρμόδιας αρχής όσο και του προσώπου που **προβαίνει στην** επεξεργασία των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Επειδή στόχος της τροπολογίας είναι να εξασφαλισθεί η βέλτιστη χρήση των καταχωρήσεων, πρέπει να τηρούνται όχι μόνον επιχειρησιακές καταχωρήσεις (μηνύματα που εστάλησαν, προσπελάσεις, προειδοποιήσεις), αλλά και καταχωρήσεις ιστορικού (που περιέχουν πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία, αναθεώρηση και διαγραφή σημάτων).

Τροπολογία 38

Άρθρο 11, παράγραφος 3

3. Το μητρώο πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλα μέτρα έναντι της ανεπίτρεπτης πρόσβασης και να απαλείφεται μετά την πάροδο ενός *έτους*, εφόσον *δεν* είναι αναγκαίο για διαδικασίες επιτήρησης που έχουν ήδη αρχίσει.

3. Το μητρώο πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλα μέτρα έναντι της ανεπίτρεπτης πρόσβασης και να απαλείφεται μετά την πάροδο ενός *έως τριών ετών μετά την απάλειψη του σήματος με το οποίο σχετίζεται. Τα μητρώα που περιέχουν το ιστορικό των σημάτων απαλείφονται μετά την πάροδο ενός έως τριών ετών μετά την απάλειψη των σημάτων με τα οποία σχετίζονται. Τα μητρώα μπορεί να φυλάσσονται επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εφόσον τούτο* είναι αναγκαίο για διαδικασίες επιτήρησης που έχουν ήδη αρχίσει.

Αιτιολόγηση

Περίοδος αποθήκευσης ενός έτους για τα μητρώα είναι πολύ σύντομη. Πιο μακρόχρονη περίοδος θα επέτρεπε να ελέγχεται για μεγαλύτερο διάστημα το εάν σημειώθηκε παράνομη προσπέλαση σε δεδομένα. Προτείνεται επομένως να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να διατηρούν τα μητρώα έως τρία έτη πράγμα που αποτελεί τον κανόνα στη Σύμβαση για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν. Ταυτόχρονα έχει σημασία να δηλώνεται ακριβώς πότε αρχίζει αυτή η περίοδος. Μερικές από τις διατάξεις αυτές αντιγράφονται από το άρθρο 14 το οποίο οπραγματεύεται την τήρηση μητρώου σε κεντρικό επίπεδο.

Τροπολογία 39

Άρθρο 11, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, ***ιδίως δε εκείνες*** που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων στο πλαίσιο του SIS II, έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα με σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων και προκειμένου να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων στο πλαίσιο του SIS II, ***συμπεριλαμβανομένης της αυτοαξιολόγησης που διενεργεί ο ιεραρχικός προϊστάμενος του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την επεξεργασία των δεδομένων ή, στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας,*** έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα με σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων και προκειμένου να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Αντί να χρησιμοποιηθεί η έκφραση "ιδίως δε εκείνες", που δεν καθιστά σαφές ποιες άλλες αρχές νοούνται, είναι προτιμότερο να αναφερθούν ακριβώς ποιες είναι οι άλλες δυνατότητες επιθεώρησης.

Τροπολογία 40
Άρθρο 11 α (νέο)

Άρθρο 11 α

Αυτοαξιολόγηση

Εκάστη αρχή με δικαίωμα προσπέλασης στο SIS II έχει εσωτερική υπηρεσία παρακολούθησης που είναι αρμόδια να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό και να προβαίνει σε άμεση αναφορά στα ανώτερα στελέχη διαχείρισης. Εκάστη αρχή αποστέλλει επί τακτικής βάσεως έκθεση στην αρχή εποπτείας του κράτους μέλους και συνεργάζεται με αυτή.

Αιτιολόγηση

Μολονότι η Επιτροπή προτείνει στο άρθρο 10, παράγραφος 1, στοιχείο (η) να καταρτισθούν διαδικασίες αυτοαξιολόγησης, τούτο δεν προσδιορίζεται περαιτέρω. Η τροπολογία επιδιώκει να καλύψει αυτό το κενό.

Τροπολογία 41
Άρθρο 11 β (νέο)

Άρθρο 11 β

Κατάρτιση προσωπικού

Πριν να εξουσιοδοτηθεί να επεξεργάζεται δεδομένα αποθηκευμένα στο SIS II, το προσωπικό των αρχών που έχουν δικαίωμα προσπέλασης στο SIS II λαμβάνει τη δέουσα κατάρτιση περί των κανόνων ασφαλείας των δεδομένων και προστασίας των δεδομένων, του γνωστοποιούνται δε οι ποινικές παραβάσεις και οι κυρώσεις σε μνεία των οποίων προβαίνει το άρθρο 55.

Αιτιολόγηση

Ο εισηγητής θεωρεί σημαντικό να αναφέρεται ρητώς ότι απαιτείται από όλο το προσωπικό να ολοκληρώνει την κατάρτιση σε θέματα ασφαλείας και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και να γνωρίζει τις αξιόποινες πράξεις και τις κυρώσεις των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 55.

Τροπολογία 42
Άρθρο 11 γ (νέο)

Άρθρο 11 γ

Ενημέρωση του κοινού

Σε συνεργασία με την αρχή προστασίας δεδομένων του κράτους μέλους τα κράτη μέλη εκπονούν και εφαρμόζουν πολιτική για την πληροφόρηση του κοινού περί του SIS II.

Αιτιολόγηση

Παρατηρείται επί του παρόντος έλλειψη πληροφόρησης του κοινού περί του SIS. Για τον λόγο αυτό εξακολουθούν να υπάρχουν πολλοί συγκεχυμένοι και υπερβολικοί φόβοι. Η εκκίνηση του SIS II πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως ευκαιρία για τη σωστή ενημέρωση του κοινού περί του συστήματος.

Τροπολογία 43
Άρθρο 12, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τη λειτουργική διαχείριση του SIS II.

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τη λειτουργική διαχείριση του SIS II ***έως ότου τεθεί εν ισχύ ο κανονισμός (ΕΚ) XX/XXXX για τη θέσπιση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για τη λειτουργική διαχείριση μεγάλης κλίμακας συστημάτων τεχνολογίας της πληροφορίας.***

Αιτιολόγηση

Ο εισηγητής είναι της γνώμης ότι μία κοινοτική υπηρεσία θα πρέπει στο μέλλον να είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση όλων των μεγάλης κλίμακας συστημάτων τεχνολογίας της πληροφορίας που θεσπίζονται για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (ήτοι επίσης για το Eurodac το οποίο διαχειρίζεται επί του παρόντος η Επιτροπή και για το VIS). Αυτή η υπηρεσία πρέπει να ιδρυθεί σύντομα (η σχετικά απόφαση να ληφθεί με συναπόφαση) και να χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό ΕΕ. Ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων πρέπει να έχει τις αυτές εξουσίες για να επιτηρεί την υπηρεσία με εκείνες που έχει για να επιτηρεί την Επιτροπή. Πάσα άλλη εναλλακτική δυνατότητα είτε είναι

ανέφικτη (συνέχιση της διαχείρισης από την Επιτροπή) είτε είναι μη αποδεκτή λόγω ελλείψεως δημοκρατικού ελέγχου (Europol, συγκεκριμένα κράτη μέλη, διακυβερνητική υπηρεσία. Το FRONTEX θα ήταν εξ ίσου προβληματικό, διότι αυτά τα καθήκοντα θα τροποποιούσαν τον χαρακτήρα του ως φορέα που εξασφαλίζει λειτουργική συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη και τελικώς, δεδομένης της εντολής του, θα είχε συμφέρον να αποκτήσει πρόσβαση, το οποίο θα παραβίαζε την αρχή ελέγχου του διαχωρισμού καθηκόντων.

Τροπολογία 44

Άρθρο 12, παράγραφος 1 -Α (νέα)

1-Α. Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει την άσκηση της διαχείρισης αυτής, καθώς και τα καθήκοντα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, σε εθνικό οργανισμό του δημόσιου τομέα ο οποίος θα ανταποκρίνεται στα ακόλουθα κριτήρια επιλογής:

α) Οφείλει να αποδείξει ότι κατέχει δοκιμασμένη ικανότητα χειρισμού ενός συστήματος πληροφορικής ευρείας κλίμακας συγκρίσιμου προς το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν II·

β) Οφείλει να έχει ειδικευμένες γνώσεις σχετικά με τη λειτουργία και τις απαιτήσεις όσον αφορά την ασφάλεια ενός συστήματος πληροφοριών συγκρίσιμου προς το SIS II;

γ) Οφείλει να διαθέτει επαρκές προσωπικό με τα κατάλληλα επαγγελματικά και γλωσσικά προσόντα για να εργάζεται σε περιβάλλον διεθνούς συνεργασίας·

δ) Οφείλει να διαθέτει την κατάλληλη υποδομή, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τον εξοπλισμό στον τομέα των TIC και των μέσων επικοινωνίας· και,

ε) Οφείλει να εργάζεται σε διοικητικό περιβάλλον που να του επιτρέπει να ασκεί τα καθήκοντά του με τον κατάλληλο τρόπο και να αποφεύγεται οποιαδήποτε σύγκρουση συμφερόντων.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί ότι κατά τη μεταβατική περίοδο το Σύστημα θα μπορεί να

συνεχίσει να λειτουργεί χωρίς να σημειωθεί η παραμικρή πτώση όσον αφορά την αποτελεσματικότητα ή τα αποτελέσματα.

Τροπολογία 45
Άρθρο 12, παράγραφος 1-B (νέα)

1-B β. Στην περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Επιτροπή εκχωρήσει μέρος των αρμοδιοτήτων, θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι η εκχώρηση αυτή αρμοδιοτήτων τηρεί απόλυτα τους περιορισμούς που επιβάλλει το θεσμικό σύστημα που ορίζεται στη Συνθήκη. Ιδίως, πρέπει να διασφαλίσει ότι η εκχώρηση αυτή αρμοδιοτήτων δεν θα έχει αρνητικές επιπτώσεις σε σχέση με οποιοδήποτε μηχανισμό αποτελεσματικού ελέγχου που θεσπίστηκε δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας, είτε πρόκειται για το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, ή τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΑΕΠΔ). Ο ΑΕΠΔ θα έχει σε κάθε περίπτωση το δικαίωμα και τη δυνατότητα πλήρους άσκησης των καθηκόντων της, ιδίως δε τη δυνατότητα να ασκεί επιτόπιους ελέγχους ή, στο μέτρο που είναι απαραίτητο, όλες τις άλλες αρμοδιότητες που υπέχει δυνάμει του άρθρου 47^ο του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Προτού προβεί σε οποιαδήποτε εκχώρηση αρμοδιοτήτων και, εν συνεχεία, περιοδικώς, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τους όρους εκχώρησης των αρμοδιοτήτων, το ακριβές πλαίσιο της εκχώρησης και σχετικά με τους οργανισμούς στους οποίους ανατέθηκαν τα καθήκοντα.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλισθεί ότι σε περίπτωση εκχώρησης αρμοδιοτήτων δεν θα υπάρχουν αρνητικές επιπτώσεις στην αποτελεσματικότητα του ελέγχου.

Τροπολογία 46
Άρθρο 12, παράγραφος 1- γ (νέα)

1- γ. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι ανά πάσα στιγμή χρησιμοποιείται για το SIS II η βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία, υποκείμενη σε ανάλυση κόστους-ωφελείας.

Αιτιολόγηση

Το SIS II θα παίζει σημαντικό ρόλο ως πρότυπο για άλλες ιδιωτικές και δημόσιες βάσεις δεδομένων που χρησιμοποιούν βιομετρικά δεδομένα. Επομένως, το να εξασφαλισθεί ότι είναι το κατάλληλο πρότυπο έχει καίρια σημασία. Η τροπολογία διευκρινίζει επίσης ότι μέρος της διαχείρισης της λειτουργίας θα είναι η συνεχής επικαιροποίηση του συστήματος.

Τροπολογία 47

Άρθρο 14, παράγραφος 1

1. Όλες οι πράξεις επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II καταγράφονται σε μητρώο ούτως ώστε να ελέγχεται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

1. Όλες οι πράξεις επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II καταγράφονται σε μητρώο ούτως ώστε να ελέγχεται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων, **η αυτοαξιολόγηση** και να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 11(1).

Τροπολογία 483

Άρθρο 14, παράγραφος 2

2. Στο μητρώο πρέπει να καταγράφονται, ιδίως, η ημερομηνία και η ώρα διενέργειας της πράξης, τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία και τα στοιχεία της αρμόδιας αρχής.

2. Στο μητρώο πρέπει να καταγράφονται, ιδίως, **το ιστορικό των σημάτων**, η ημερομηνία και η ώρα διενέργειας της πράξης, τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία και τα στοιχεία της αρμόδιας αρχής.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 11(2).

Τροπολογία 49
Άρθρο 14, παράγραφος 3

3. Το μητρώο πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλα μέτρα έναντι της ανεπίτρεπτης πρόσβασης και να απαλείφεται μετά την πάροδο ενός *έτους* από την απάλειψη του σήματος στο οποίο αναφέρεται, εφόσον *δεν* είναι αναγκαίο για διαδικασίες επιτήρησης που έχουν ήδη αρχίσει.

3. Το μητρώο πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλα μέτρα έναντι της ανεπίτρεπτης πρόσβασης και να απαλείφεται μετά την πάροδο ενός *έως τριών ετών* μετά την απάλειψη του σήματος στο οποίο αναφέρεται. ***Τα μητρώα που περιέχουν το ιστορικό των σημάτων απαλείφονται μετά την πάροδο ενός έως τριών ετών μετά την απάλειψη των σημάτων με τα οποία σχετίζονται. Μητρώα μπορεί να φυλάσσονται επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα*** εφόσον *τούτο* είναι αναγκαίο για διαδικασίες επιτήρησης που έχουν ήδη αρχίσει.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 11(3).

Τροπολογία 50
Άρθρο 14, παράγραφος 4

4. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές, ***ιδίως δε εκείνες*** που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων στο πλαίσιο του SIS II, έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα μόνο με σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων και προκειμένου να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

4. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων στο πλαίσιο του SIS II, ***συμπεριλαμβανομένης της αυτοαξιολόγησης που διενεργείται από τον ιεραρχικώς προϊστάμενο του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την επεξεργασία των στοιχείων ή, στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας,*** έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα μόνο με σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων και προκειμένου να διασφαλίζονται η σωστή λειτουργία του συστήματος και η ακεραιότητα και ασφάλεια των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 11(4).

Τροπολογία 51
Άρθρο 14, παράγραφος 5

5. Η Επιτροπή έχει δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα μόνο με σκοπό τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του συστήματος και της ακεραιότητας και ασφάλειας των δεδομένων.

5. Η Επιτροπή έχει δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα μόνο με σκοπό τη διασφάλιση **της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων**, της σωστής λειτουργίας του συστήματος και της ακεραιότητας και ασφάλειας των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή πρέπει να έχει πρόσβαση στα μητρώα σε κεντρικό επίπεδο υπό την ιδιότητά της ως θεματοφύλακα της Συνθήκης και όχι υπό εκείνη του διαχειριστή λειτουργίας. Η προσθήκη που προτείνεται θα εξασφαλίσει ότι δεν υπάρχουν αμφιβολίες περί του τι μπορεί να πράξει η Επιτροπή στην περίπτωση όπου τα μητρώα εμφανίζουν 'ορισμένα παράξενα πράγματα', όπως έχει συμβεί για το Eurodac (όπου οι στατιστικές έδειξαν υψηλό αριθμό μη δυναμένων να εξηγηθούν ειδικών αναζητήσεων και η Επιτροπή ήταν αβέβαιη για το ποία μέτρα θα μπορούσε να λάβει).

Τροπολογία 52
Άρθρο 14, παράγραφος 6

6. Ο «Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων» έχει δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα με αποκλειστικό σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από μέρος της Επιτροπής, περιλαμβανομένης της ασφάλειας των δεδομένων.

6. Ο «Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων» έχει δικαίωμα πρόσβασης στα μητρώα με αποκλειστικό σκοπό τον έλεγχο της νομιμότητας των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από μέρος της Επιτροπής, περιλαμβανομένης της ασφάλειας των δεδομένων **και της ακεραιότητας των δεδομένων**.

Αιτιολόγηση

Αυτή η προσθήκη προτείνεται από τον Ευρωπαίο επόπτη προστασίας δεδομένων (σ. 21 της γνωμοδότησής του) για να του επιτρέπεται να παρακολουθεί τη νομιμότητα των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων.

Τροπολογία 53
Άρθρο 14 α (νέο)

Άρθρο 14 α

Ενημερωτική εκστρατεία

Ταυτοχρόνως με τη θέση του SIS II εν λειτουργία η Επιτροπή επιδίδεται σε εκστρατεία προς πληροφόρηση του κοινού σχετικά με τους επιδιωκόμενους στόχους, τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα εντός του συστήματος και τις αρχές που έχουν πρόσβαση στο SIS II καθώς και με τα δικαιώματα των μεμονωμένων πολιτών. Αυτές οι εκστρατείες θα διενεργούνται επί τακτικής βάσεως.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση για το νέο άρθρο 11γ. Παράδειγμα προς μίμηση θα μπορούσε να ήταν η ενημερωτική εκστρατεία σχετικά με τα "Δικαιώματα των επιβατών που ταξιδεύουν αεροπορικώς" με τις αφίσες της στα αεροδρόμια (βλέπε επίσης http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info_en.htm).

Τροπολογία 54

Άρθρο 16, παράγραφος 2

2. Το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα **δύναται** να καταχωρήσει μετάφραση των δεδομένων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 ή/και το πρωτότυπο του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα **οφείλει** να καταχωρήσει μετάφραση των δεδομένων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 ή/και το πρωτότυπο του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης **στη γλώσσα του τόπου διαμονής του καταζητούμενου προσώπου, εφόσον αυτός είναι γνωστός, ή** σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτιολόγηση

Κατά γενικό κανόνα, το SIS πρέπει να χρησιμοποιείται για τα ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης με τον αυτό τρόπο που χρησιμοποιείται για οποιοδήποτε άλλο σήμα. Τούτο σημαίνει ότι η διενεργούμενη έρευνα, για παράδειγμα από έναν αστυνομικό κατά τη διάρκεια ενός ελέγχου, μπορεί να οδηγήσει σε μία πληροφορία. Για τον λόγο αυτό, είναι σημαντικό τα στοιχεία που προσδιορίζουν ένα πρόσωπο να ευρίσκονται όχι μόνο στο αντίγραφο του πρωτότυπου του εντάλματος αλλά επίσης στη διάθεση του SIS II, όπως εξάλλου οποιοσδήποτε άλλος τύπος δεδομένων. Ο εισηγητής δεν προτείνει, συνεπώς, την τροποποίηση της παραγράφου 1 του άρθρου 16°. Ο εισηγητής συμφωνεί με τη διατήρηση του αντιγράφου του αρχικού εντάλματος

κράτησης, που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της δικαστικής διαδικασίας. Σε ό, τι αφορά τις γλώσσες δεν υπάρχουν "επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων". Όλες οι γλώσσες της ΕΕ είναι γλώσσες των θεσμικών οργάνων. Για να διευκολυνθεί η λειτουργία των ευρωπαϊκών ενταλμάτων σύλληψης, θα ήταν σκόπιμο να υπάρχει το ένταλμα σε διάφορες γλώσσες, αφ' ής στιγμής τίθεται στη διάθεση του SIS II.

Τροπολογία 55
Άρθρο 17, παράγραφος 2

2. Το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα **δύναται** να καταχωρήσει μετάφραση των πρόσθετων δεδομένων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των **θεσμικών οργάνων** της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα **οφείλει** να καταχωρήσει μετάφραση των πρόσθετων δεδομένων που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 **στη γλώσσα του τόπου διαμονής του καταζητούμενου προσώπου, εφόσον αυτός είναι γνωστός ή** σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

Ισχύουν τα αυτά επιχειρήματα όπως για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης.

Τροπολογία 56
Άρθρο 18, παράγραφος 1, στοιχείο α)

(α) οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές, με σκοπό τη σύλληψη του οικείου προσώπου·

(α) οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές, **όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34(1)(δ) του κανονισμού XX/XXXX/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων Σένγκεν)**, με σκοπό τη σύλληψη του οικείου προσώπου·

Αιτιολόγηση

Με την παραπομπή στον κώδικα συνόρων Σένγκεν οι αρμόδιες αρχές ορίζονται σαφώς.

Τροπολογία 57
Άρθρο 19, παράγραφος 2

2. Τα σήματα που εκδίδονται με σκοπό τη

2. Τα σήματα που εκδίδονται με σκοπό τη

σύλληψη και τα πρόσθετα δεδομένα που μνημονεύονται στα άρθρα 16 και 17 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **10** ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα. **Το κράτος μέλος που καταχώρησε τα δεδομένα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή τους στο σύστημα, εφόσον τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκαν τα δεδομένα.**

σύλληψη και τα πρόσθετα δεδομένα που μνημονεύονται στα άρθρα 16 και 17 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **τριών** ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα **Εάν μετά τη λήξη της τριετούς περιόδου εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 15, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε αρχικά το σήμα, εκδίδει νέο σήμα.**

Αιτιολόγηση

Η περίοδος των 10 ετών θεωρείται ως "υπερβολική" από την κοινή αρχή ελέγχου (Ευρωπαϊός Επόπτης Προσωπικών Δεδομένων, με τη σειρά του, απαιτεί μία εύλογη αιτιολόγηση για την παράταση της περιόδου διατήρησης των δεδομένων". Σήμερα, η περίοδος που προβλέπεται για την αναθεώρηση είναι τριετής. Περίοδος πέντε ετών θα αποτελούσε μία συμβιβαστική λύση.

Τροπολογία 58

Άρθρο 21, παράγραφος 1, εδάφιο 2

Η ειδική ένδειξη προστίθεται το ενωρίτερο δυνατό και, **ει δυνατόν**, το αργότερο εντός επτά ημερών από την έκδοση του σήματος στο SIS II.

Η ειδική ένδειξη προστίθεται το ενωρίτερο δυνατό και, το αργότερο, εντός επτά ημερών από την έκδοση του σήματος στο SIS II.

Τροπολογία 59

Άρθρο 22

Ένα σήμα το οποίο έχει καταχωρηθεί στο SIS II με σκοπό τη σύλληψη και παράδοση ενός προσώπου παράγει τα ίδια αποτελέσματα, **όσον αφορά τις επιβαλλόμενες ενέργειες**, με ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης εκδοθέν δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της απόφασης-πλακίου 2002/584/ΔΕΥ.

Ένα σήμα το οποίο έχει καταχωρηθεί στο SIS II με σκοπό τη σύλληψη και παράδοση ενός προσώπου **αποτελεί και** παράγει τα ίδια αποτελέσματα, όσον αφορά τις επιβαλλόμενες ενέργειες, με ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης εκδοθέν δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της απόφασης-πλακίου 2002/584/ΔΕΥ.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αποσκοπεί στην απλοποίηση του κειμένου.

Τροπολογία 60

Κεφάλαιο V, τίτλος

Σήματα για πρόσωπα με σκοπό *την παροχή προστασίας ή την αποτροπή απειλών*

Σήματα για πρόσωπα *των οποίων αγνοείται η τύχη.*

Τροπολογία 61
Άρθρο 23, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη εκδίδουν το SIS II σήματα για πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη *ή για πρόσωπα τα οποία, για τη δική τους προστασία ή για την αποτροπή απειλής, επιβάλλεται να τεθούν υπό προσωρινή αστυνομική προστασία κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας διοικητικής ή δικαστικής αρχής.*

1. Τα κράτη μέλη *καταχωρούν, κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας διοικητικής ή δικαστικής αρχής, στο SIS II* σήματα για:
α) πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη, με σκοπό την πληροφόρηση σχετικά με τον τόπο διαμονής τους· ή
β) ανηλίκους που έχουν εξαφανισθεί, με σκοπό την ασφάλεια του ανηλίκου· ή
γ) άτομα που πρέπει να τύχουν προστασίας ή, για την αποτροπή απειλής, τα οποία πρέπει να εγκλειστούν σε ψυχιατρείο.

Τροπολογία 62
Άρθρο 23, παράγραφος 2

2. *Τα σήματα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 εκδίδονται ιδίως για ανηλίκους των οποίων αγνοείται η τύχη και για πρόσωπα που πρέπει να τεθούν υπό περιορισμό βάσει απόφασης αρμόδιας αρχής.*

2. *Η ένδειξη καταχωρείται με σαφή αναφορά της κατηγορίας των προσώπων των οποίων γίνεται μνεία στα εδάφια α) και γ) της παραγράφου 1) στην οποία εντάσσεται το συγκεκριμένο πρόσωπο.*

Τροπολογία 63
Άρθρο 23 α (νέο)

Άρθρο 23^ο α

Συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη

Πέρα από τα σήματα των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 23, το κράτος μέλος το οποίο εκδίδει το σήμα καταχωρεί στο SIS II τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με

πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη:

α) Προκειμένου περί ανηλίκων αγνοουμένων, όπως αναφέρεται στα εδάφια α και β, της παραγράφου 1 του άρθρου 23^ο, εφόσον υπάρχουν, περιγραφή των περιστάσεων και, ιδιαίτερα, εάν πρόκειται για απαγωγή από γεννήτορα ή για απαγωγή με εγκληματικούς σκοπούς ή εάν πρόκειται για φυγή·

β) Σε ό, τι αφορά τα πρόσωπα των οποίων γίνεται μνεία στο εδάφιο γ) της παραγράφου 1 του άρθρου 23^ο, οποιαδήποτε ειδική πληροφορία από ιατρικής πλευράς που μπορεί να παρασχεθεί άμεσα στις αρχές με δικαίωμα πρόσβασης.

Τροπολογία 64
Άρθρο 24, παράγραφος 1

1. Οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε σήματα που μνημονεύονται στο άρθρο 23 **με σκοπό τη θέση του οικείου προσώπου υπό αστυνομική προστασία** ή τον εντοπισμό προσώπου του οποίου η τύχη αγνοείται.

1. Οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές, **όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 1, εδάφιο δ) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. XX/XXXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα "Κώδικας Συνόρων Σένγκεν"** έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε σήματα που μνημονεύονται στο άρθρο 23 με σκοπό **τον εγκλεισμό ατόμου σε ψυχιατρείο** ή τον εντοπισμό προσώπου του οποίου η τύχη αγνοείται.

Αιτιολόγηση

Με την αναφορά στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, οι αρμόδιες αρχές προσδιορίζονται σαφώς.

Τροπολογία 65
Άρθρο 24, παράγραφος 2

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 23 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 23 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους **έχοντας υπόψη τον επιδιωκόμενο με το σήμα στόχο.**

Αιτιολόγηση

Η βασική αρχή είναι ότι τα δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς σήματος. Τα καθήκοντα των δικαστικών αρχών για τα οποία διαθέτουν το δικαίωμα πρόσβασης πρέπει, κατά συνέπεια, να περιορίζονται στους στόχους του σήματος του SIS II και δεν πρέπει να επεκτείνονται σε άλλα καθήκοντα που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Κατά τη συζήτηση σχετικά με τις πρωτοβουλίες της Ισπανίας, η κοινή αρχή ελέγχου πρότεινε μία διευκρίνιση η οποία, ωστόσο, δεν έγινε δεκτή (βλ. SCHAC 2513/02, σελ.3).

Τροπολογία 66 Άρθρο 25, παράγραφος 1

1. Τα σήματα που εκδίδονται με σκοπό την παροχή προστασίας ή την αποτροπή απειλής απαλείφονται αφ' ης στιγμής το οικείο πρόσωπο τεθεί υπό αστυνομική προστασία.

1. Τα σήματα για πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη απαλείφονται αφ' ης στιγμής το οικείο πρόσωπο ευρεθεί και/ή τεθεί υπό προστασία.

Τροπολογία 67 Άρθρο 25, παράγραφος 2

2. Τα σήματα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση 10 ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα. **Το κράτος μέλος που καταχώρησε το σήμα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή του στο σύστημα, εφόσον τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκε το σήμα.**

2. Τα σήματα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **τριών** ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα. **Εάν μετά τη λήξη της τριετούς περιόδου εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 23, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε αρχικά το σήμα, εκδίδει νέο σήμα.**

Αιτιολόγηση

Η περίοδος των 10 ετών θεωρείται ως "υπερβολική" από την κοινή αρχή ελέγχου (ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προσωπικών Δεδομένων, με τη σειρά του, απαιτεί μία εύλογη αιτιολόγηση για την παράταση της περιόδου διατήρησης των δεδομένων". Σήμερα, η περίοδος που προβλέπεται για την αναθεώρηση είναι τριετής. Περίοδος πέντε ετών θα αποτελούσε μία συμβιβαστική λύση.

Τροπολογία 68 Άρθρο 26, παράγραφος 1

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ένα πρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 23 γνωστοποιεί τον τόπο διαμονής του εν λόγω προσώπου στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε το σήμα με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ένα πρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 23 γνωστοποιεί τον τόπο διαμονής του εν λόγω προσώπου στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε το σήμα με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών. **Όποτε είναι απαραίτητο και δυνατό, η αρχή SIRENE του κράτους μέλους το οποίο καταχώρησε το σήμα παρέχει ιατρικές πληροφορίες σχετικά με τα πρόσωπα για τα οποία έχει καταχωρηθεί σήμα δυνάμει του άρθρου 23, παράγραφος 1, εδάφιο γ).**

Αιτιολόγηση

Η ανταλλαγή αυτή πληροφοριών προβλέπεται, εν μέρει, στο εδάφιο β) της παραγράφου 4.5.2 του εγχειριδίου SIRENE. Λαμβανομένης υπόψη της ευαισθησίας των πληροφοριών ιατρικής φύσεως, είναι προτιμότερο να ρυθμιστεί το θέμα αυτό στην παρούσα απόφαση, αντί το αφήσουμε για την επιτροπολογία. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 24°, παράγραφος 4 του Κανονισμού.

Τροπολογία 69 Άρθρο 26, παράγραφος 2

2. Η κοινολόγηση **του τύπου διαμονής** υπόκειται στη συγκατάθεση του εξαφανισθέντος προσώπου, εφόσον πρόκειται για ενήλικο.

2. Η κοινολόγηση **των δεδομένων** εξαφανισθέντος προσώπου υπόκειται στη συγκατάθεση του, εφόσον πρόκειται για ενήλικο.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία επαναφέρει το κείμενο του άρθρου 97 της Συνθήκης Σένγκεν που φαίνεται να είναι καλύτερο.

Τροπολογία 70 Άρθρο 26, παράγραφος 2 α

2 α. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, στο οποίο βρέθηκε ανήλικος που είχε εξαφανισθεί, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την ασφάλειά του.

Τροπολογία 71 Άρθρο 26, παράγραφος 3

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ένα πρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 23 δύνανται **να μετακινήσουν το πρόσωπο αυτό σε ασφαλές μέρος** προκειμένου να το εμποδίσουν να συνεχίσει το ταξίδι του, εφόσον κάτι τέτοιο επιτρέπεται βάσει της εθνικής νομοθεσίας

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ένα πρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 23, **παράγραφος 1, εδάφιο 2** δύνανται να **εγκλείσουν το πρόσωπο αυτό σε ψυχιατρείο** προκειμένου να το εμποδίσουν να συνεχίσει το ταξίδι του, εφόσον κάτι τέτοιο επιτρέπεται βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

Τροπολογία 72 Κεφάλαιο VI, τίτλος

Σήματα για πρόσωπα που καταζητούνται **με σκοπό τη διεξαγωγή** δικαστικής διαδικασίας.

Σήματα για πρόσωπα που καταζητούνται **στο πλαίσιο** δικαστικής διαδικασίας.

Τροπολογία 73 Άρθρο 27

Τα κράτη μέλη εκδίδουν στο SIS II σήματα σχετικά με μάρτυρες, πρόσωπα που καλούνται να εμφανιστούν ενώπιον των εθνικών δικαστικών αρχών στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας για να καταθέσουν σχετικά με πράξεις για τις οποίες

Με σκοπό την κοινολόγηση του τόπου διαμονής ή κατοικίας τα κράτη μέλη, **ύστερα από αίτηση της αρμόδιας δικαστικής αρχής**, εκδίδουν στο SIS II σήματα σχετικά με :

διώκονται ποινικά ή πρόσωπα στα οποία πρόκειται να κοινοποιηθεί απόφαση ποινικού δικαστηρίου ή κλήση προς εμφάνιση προκειμένου να εκτίσουν στερητική της ελευθερίας ποινή, **ύστερα από αίτηση της αρμοδίας δικαστικής αρχής, με σκοπό την εξακρίβωση του τόπου διαμονής ή κατοικίας τους.**

α) μάρτυρες,

β) πρόσωπα που καλούνται να εμφανιστούν ενώπιον των εθνικών δικαστικών αρχών στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας για να καταθέσουν σχετικά με πράξεις για τις οποίες διώκονται ποινικά

γ) πρόσωπα στα οποία πρόκειται να κοινοποιηθεί απόφαση ποινικού δικαστηρίου ου

δ) **πρόσωπα** προς εμφάνιση προκειμένου να εκτίσουν στερητική της ελευθερίας ποινή,

Τροπολογία 74

Άρθρο 27, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Το σήμα καταχωρείται με συγκεκριμένη αναφορά της κατηγορίας των προσώπων της οποίας γίνεται με μνεία στην παράγραφο 1, εδάφια α) έως δ), στην οποία εμπίπτει το πρόσωπο.

Τροπολογία 75

Άρθρο 28, παράγραφος 1

1. Οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε σήματα που μνημονεύονται στο άρθρο 27 με σκοπό την **εξακρίβωση** του τόπου διαμονής ή κατοικίας των οικείων προσώπων.

1. Οι αστυνομικές και συνοριακές αρχές **όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 1, εδάφιο δ) του Κανονισμού XX/XXXX/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το**

καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα, (Κώδικα Συνόρων Σένγκεν) έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε σήματα που μνημονεύονται στο άρθρο 27 με σκοπό την διακοίνωση του τόπου διαμονής ή κατοικίας των οικείων προσώπων.

Αιτιολόγηση

Με την αναφορά στο Κώδικα των Συνόρων Σένγκεν οι αρμόδιες αρχές προσδιορίζονται σαφώς.

Τροπολογία 76 Άρθρο 28, παράγραφος 2

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 27 και τα οποία είναι απαραίτητα για την άσκηση των καθηκόντων τους.

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 27 και τα οποία είναι απαραίτητα για την άσκηση των καθηκόντων τους, **λαμβάνοντας υπόψη τον επιδιωκόμενο με το σήμα στόχο.**

Αιτιολόγηση

Η βασική αρχή είναι ότι τα δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς σήματος. Τα καθήκοντα των δικαστικών αρχών για τους οποίους διαθέτουν το δικαίωμα πρόσβασης πρέπει, κατά συνέπεια, να περιορίζονται στους στόχους του σήματος του SIS II και δεν πρέπει να επεκτείνονται σε άλλα καθήκοντα που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Κατά τη συζήτηση σχετικά με τις πρωτοβουλίες της Ισπανίας, η κοινή αρχή ελέγχου πρότεινε μία διευκρίνιση η οποία, ωστόσο, δεν έγινε δεκτή (βλ. SCHAC 2513/02, σελ.3).

Τροπολογία 77 Άρθρο 29, παράγραφος 2

2. Τα σήματα που μνημονεύονται στην παράγραφο 27 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **10** ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα. **Το κράτος μέλος που καταχώρησε το σήμα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή του**

2. Τα σήματα που μνημονεύονται στην παράγραφο 27 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **τριών** ετών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα. **Εάν μετά τη λήξη της τριετούς περιόδου εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου**

στο σύστημα, εφόσον τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκε το σήμα.

27, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε αρχικά το σήμα, εκδίδει νέο σήμα.

Αιτιολόγηση

Η περίοδος των 10 ετών θεωρείται ως "υπερβολική" από την κοινή αρχή ελέγχου (ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προσωπικών Δεδομένων, με τη σειρά του, απαιτεί μία εύλογη αιτιολόγηση για την παράταση της περιόδου διατήρησης των δεδομένων". Σήμερα, η περίοδος που προβλέπεται για την αναθεώρηση είναι τριετής. Περίοδος πέντε ετών θα αποτελούσε μία συμβιβαστική λύση.

Τροπολογία 78 Κεφάλαιο VII, τίτλος

Σήματα για πρόσωπα ή αντικείμενα που πρέπει να **τεθούν υπό διακριτική παρακολούθηση ή να υποβληθούν σε ειδικούς ελέγχους.**

Σήματα για πρόσωπα ή αντικείμενα που πρέπει να **αποτελέσουν αντικείμενο ερευνών ή αναζητήσεων.**

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση "διακριτική παρακολούθηση" μπορεί να οδηγήσει σε πλάνη: η περιγραφόμενη κατάσταση δεν έχει σχέση με παρακολούθηση ενός προσώπου επί παρατεταμένη περίοδο. Πρόκειται μάλλον για μία κατάσταση κατά την οποία το άτομο ελέγχεται και οι πληροφορίες που επιτυγχάνονται διαβιβάζονται στην αρμόδια για το σήμα αρχή. Για το λόγο αυτό, προτείνεται να χρησιμοποιηθεί απλώς ο όρος "έλεγχος". Οι "ειδικοί έλεγχοι" αναφέρονται, στην πραγματικότητα, στις έρευνες. Για να γίνει διάκριση μεταξύ "ελέγχων" και "ειδικών ελέγχων" προτείνεται ο όρος "έρευνες".

Τροπολογία 79 Άρθρο 31, παράγραφος 1

1. Κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, τα κράτη μέλη εκδίδουν, με σκοπό την άσκηση ποινικής δίωξης και την αποτροπή απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας, σήματα στο SIS II σχετικά με φυσικά πρόσωπα ή οχήματα, πλοία, αεροσκάφη και εμπορευματοκιβώτια με σκοπό **τη θέση τους υπό διακριτική παρακολούθηση ή τη διενέργεια ειδικών ελέγχων** στις ακόλουθες

1. Κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, τα κράτη μέλη εκδίδουν, με σκοπό την άσκηση ποινικής δίωξης και την αποτροπή απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας, σήματα στο SIS II σχετικά με φυσικά πρόσωπα ή οχήματα, πλοία, αεροσκάφη και εμπορευματοκιβώτια με σκοπό τη **διενέργεια ελέγχων ή ερευνών** στις ακόλουθες περιπτώσεις:

περιπτώσεις:

(α) όταν υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι το οικείο πρόσωπο σκοπεύει να διαπράξει ή διαπράττει ήδη πολυάριθμες και εξαιρετικά σοβαρές αξιόποινες πράξεις· ή

(β) όταν η συνολική εκτίμηση για το συγκεκριμένο άτομο, ιδίως με βάση τις αξιόποινες πράξεις τις οποίες έχει ενδεχομένως διαπράξει κατά το παρελθόν, επιτρέπει να υποτεθεί ότι το υπόψη πρόσωπο θα διαπράξει και στο μέλλον εξαιρετικά σοβαρές αξιόποινες πράξεις.

(α) όταν υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι το οικείο πρόσωπο σκοπεύει να διαπράξει ή διαπράττει ήδη πολυάριθμες και εξαιρετικά σοβαρές αξιόποινες πράξεις **ποινικές παραβάσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, της αποφάσεως πλαισίου 2002/584/ΔΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ένταλμα Σύλληψης και της διαδικασίας έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών** ή

(β) όταν η συνολική εκτίμηση για το συγκεκριμένο άτομο, ιδίως με βάση τις αξιόποινες πράξεις τις οποίες έχει ενδεχομένως διαπράξει κατά το παρελθόν, επιτρέπει να υποτεθεί ότι το υπόψη πρόσωπο θα διαπράξει και στο μέλλον εξαιρετικά σοβαρές αξιόποινες πράξεις, **όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της Σύμβασης Ευρωπαϊκή και στο Παράρτημά της.**

Τροπολογία 80
Άρθρο 31, παράγραφος 2

2Τα κράτη μέλη δύνανται να εκδίδουν σήματα στο SIS II, κατόπιν αιτήσεως των αρχών που είναι υπεύθυνες για την **εθνική** ασφάλεια, στις περιπτώσεις που υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 32 είναι απαραίτητες για την πρόληψη σοβαρής απειλής που προέρχεται από το οικείο πρόσωπο ή άλλων σοβαρών απειλών κατά της εσωτερικής ή εξωτερικής εθνικής ασφάλειας. Το κράτος μέλος που εκδίδει το σήμα ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη σχετικά, με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τέτοιου είδους ανταλλαγές θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 61 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να εκδίδουν σήματα στο SIS II, κατόπιν αιτήσεως των αρχών που είναι υπεύθυνες για την **εσωτερική** ασφάλεια, στις περιπτώσεις που υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 32 είναι απαραίτητες για την πρόληψη σοβαρής απειλής που προέρχεται από το οικείο πρόσωπο ή άλλων σοβαρών απειλών κατά της εσωτερικής ή εξωτερικής εθνικής ασφάλειας. Το κράτος μέλος που εκδίδει το σήμα ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη σχετικά, με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών. **Η ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπεται από την παρούσα παράγραφο διενεργείται μεταξύ των αρχών που είναι υπεύθυνες για την εσωτερική ασφάλεια και της αρχής SIRENE και τη διασφάλιση της ομαλής διεξαγωγής της διαδικασίας συντονισμού και την εισαγωγή της καταχώρησης.** Οι

λεπτομερείς ρυθμίσεις για τέτοιου είδους ανταλλαγές θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 61 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

Αιτιολόγηση

Η διάταξη που προστέθηκε προέρχεται από το εγχειρίδιο SIRENE (άρθρο 4.1.2). Η διαδικασία αυτή διαφέρει πολύ από τη συνήθη κατάσταση κατά την οποία όλες οι επαφές γίνονται μέσω της αρχής SIRENE και, για τον λόγο αυτό, δεν μπορεί να αποφασισθεί στο πλαίσιο της επιτροπολογίας. Βλ. επίσης, την αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 24, παρ. 4 του κανονισμού.

Τροπολογία 81

Άρθρο 32, παράγραφος 1, εισαγωγική φράση

1. Στην περίπτωση σημάτων **για διακριτική παρακολούθηση**, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που διενεργούν συνοριακούς ελέγχους ή άλλους αστυνομικούς και τελωνειακούς ελέγχους στην ημεδαπή δύνανται να συγκεντρώνουν και να κοινοποιούν στην αρχή που εξέδωσε το σήμα όλες ή μερικές από τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Στην περίπτωση σημάτων για **ελέγχους**, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που διενεργούν συνοριακούς ελέγχους **που κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 1, εδάφιο δ του Κανονισμού XX/XXXX/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (Κώδικας Συνόρων Σένγκεν)** ή άλλους αστυνομικούς και τελωνειακούς ελέγχους **από τις τελωνειακές αρχές που μνημονεύονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3 του Κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα** στην ημεδαπή δύνανται να συγκεντρώνουν και να κοινοποιούν στην αρχή που εξέδωσε το σήμα όλες ή μερικές από τις ακόλουθες πληροφορίες:

Αιτιολόγηση

Με την αναφορά στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και στον κοινοτικό τελωνειακό κώδικα, ορίζονται σαφώς οι αρμόδιες αρχές.

Τροπολογία 82

Άρθρο 32, παράγραφος 1, στοιχείο δ)

(δ) τα πρόσωπα που συνοδεύουν τον ενδιαφερόμενο ή τους επιβαίνοντες στο όχημα·

(δ) τα πρόσωπα που συνοδεύουν τον ενδιαφερόμενο ή τους επιβαίνοντες στο όχημα, **εκτός εάν πρόκειται για μαζικά μέσα μεταφορών**·

Αιτιολόγηση

Στο μέτρο του δυνατού, τα δεδομένα των ατόμων που "τυχαία" ευρίσκονται πλησίον δεν πρέπει να καταχωρούνται και να διαβιβάζονται.

Τροπολογία 83 Άρθρο 32, παράγραφος 3

3. Για τη συγκέντρωση των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να μη θέσουν σε κίνδυνο τη διακριτικότητα της παρακολούθησης.

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Εφόσον, εκ των πραγμάτων, οι έλεγχοι αυτοί δεν είναι διακριτικοί, στο μέτρο που το ενδιαφερόμενο πρόσωπο γνωρίζει πολύ καλά ότι υπόκειται σε έλεγχο, δεν αιτιολογείται η ύπαρξη αυτής της παραγράφου.

Τροπολογία 84 Άρθρο 32, παράγραφος 4

4. Κατά τους ειδικούς ελέγχους που μνημονεύονται στο άρθρο 31, επιτρέπεται να υποβληθούν σε έρευνα φυσικά πρόσωπα, οχήματα, πλοία, αεροσκάφη, εμπορευματοκιβώτια και μεταφερόμενα αντικείμενα σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας για τους σκοπούς που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο. Εάν η νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους δεν επιτρέπει τη διενέργεια **ειδικών ελέγχων, οι εν λόγω έλεγχοι αντικαθίστανται αυτοδικαίως στο υπόψη κράτος μέλος από το μέτρο της **διακριτικής παρακολούθησης**.**

4. Κατά **τις έρευνες** που μνημονεύονται στο άρθρο 31, επιτρέπεται να υποβληθούν σε έρευνα φυσικά πρόσωπα, οχήματα, πλοία, αεροσκάφη, εμπορευματοκιβώτια και μεταφερόμενα αντικείμενα σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας για τους σκοπούς που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο. Εάν η νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους δεν επιτρέπει τη διενέργεια **ερευνών**, οι εν λόγω έλεγχοι αντικαθίστανται αυτοδικαίως στο υπόψη κράτος μέλος από το μέτρο **των ελέγχων**.

Τροπολογία 85
Άρθρο 33, παράγραφος 1

1. Οι αστυνομικές, **οι συνοριακές** και τελωνειακές αρχές έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 31 με σκοπό την άσκηση **διακριτικής παρακολούθησης ή τη διενέργεια ειδικών ελέγχων.**

1. Οι αστυνομικές και τελωνειακές αρχές **για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο παράγραφος 4, παράγραφος 3 του Κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Κοινοτικού Τελωνειακού Κώδικα και οι συνοριακές αρχές, όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34^ο 1δ) του Κανονισμού XX/XXXX/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (Κώδικα Συνόρων Σένγκεν)** έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 31 με σκοπό την άσκηση διακριτικής παρακολούθησης ή τη διενέργεια ειδικών ελέγχων.

Αιτιολόγηση

Με την αναφορά στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και στον κοινοτικό τελωνειακό κώδικα, ορίζονται σαφώς οι αρμόδιες αρχές.

Τροπολογία 86
Άρθρο 33, παράγραφος 2

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 31 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 31 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, **λαμβάνοντας υπόψη τον επιδιωκόμενο με το σήμα στόχο.**

Αιτιολόγηση

Η βασική αρχή είναι ότι τα δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς σήματος. Τα καθήκοντα των δικαστικών αρχών για τα οποία διαθέτουν το δικαίωμα πρόσβασης πρέπει, κατά συνέπεια, να περιορίζονται στους στόχους του σήματος του SIS II και δεν πρέπει να επεκτείνονται σε άλλα καθήκοντα που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Κατά τη συζήτηση

σχετικά με τις πρωτοβουλίες της Ισπανίας, η Κοινή Αρχή Ελέγχου πρότεινε μία διευκρίνιση η οποία, ωστόσο, δεν έγινε δεκτή (βλ. SCHAC 2513/02, σελ.3).

Τροπολογία 87
Άρθρο 34, παράγραφος 1

1. Τα σήματα που αφορούν φυσικά πρόσωπα και εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 31 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **τριών ετών** από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα

1. Τα σήματα που αφορούν φυσικά πρόσωπα και εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 31 απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση **ενός έτους** από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης βάσει της οποίας εκδόθηκε το σήμα

Αιτιολόγηση

Σήμερα το άρθρο 112^ο, παράγραφος 1 της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν ορίζει ότι τα στοιχεία αυτά αναθεωρούνται μετά από ένα έτος. Η Επιτροπή προτείνει ανώτατη περίοδο διατήρησης τριών ετών. Οι αρχές προστασίας δεδομένων θεωρούν την παράταση των περιόδων διατήρησης των δεδομένων ως "υπερβολική".

Τροπολογία 88
Άρθρο 34, παράγραφος 3

3. Το κράτος μέλος που καταχώρησε το σήμα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή του στο σύστημα, εφόσον τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκε το σήμα.

3. Οσάκις, στο τέλος της περιόδου αυτής, οι προϋποθέσεις εξακολουθούν να συντρέχουν, το κράτος μέλος που καταχώρησε αρχικά το σήμα θα προβεί και σε νέα καταχώρηση.

Τροπολογία 89
Κεφάλαιο VII α (νέο)

Σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα προς διακριτική παρακολούθηση

Τροπολογία 90
Άρθρο 34 α, (νέο)

Άρθρο 34α

Στόχοι των σημάτων και προϋποθέσεις

που ισχύουν για την καταχώρησή τους

1. Κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας διοικητικής ή δικαστικής αρχής, για σκοπούς καταστολής ποινικών παραβάσεων και πρόληψης απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας, τα κράτη μέλη καταχωρούν στο SIS II σήματα για πρόσωπα, οχήματα, πλοία, αεροσκάφη και εμπορευματοκιβώτια που πρέπει να τεθούν υπό διακριτική παρακολούθηση, εφόσον υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι το προς παρακολούθηση πρόσωπο έχει διαπράξει αξιόποινες πράξεις ή που οδηγούν στην υπόθεση ότι το πρόσωπο θα διαπράξει επίσης, στο μέλλον, αξιόποινες πράξεις, όπως αυτές των οποίων γίνεται μνεία στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να καταχωρούν σήματα στο SIS II, κατόπιν αιτήσεως των αρχών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια, εφόσον συγκεκριμένες ενδείξεις οδηγούν στην υπόθεση ότι οι πληροφορίες των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 32 είναι απαραίτητες για την πρόληψη σοβαρής απειλής από το ενεχόμενο πρόσωπο ή άλλων σοβαρών απειλών για την εσωτερική ή εξωτερική ασφάλεια. Το κράτος μέλος που καταχώρησε το σήμα ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη μέσω της ανταλλαγής συμπληρωματικών πληροφοριών. Η ανταλλαγή των πληροφοριών γίνεται μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια και της αρχής SIRENE· διασφαλίζεται η ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας διαβούλευσης και η καταγραφή των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής αυτής της ανταλλαγής πληροφοριών εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 61 και περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

Άρθρο 34° β

*Συλλογή και ανταλλαγή
συμπληρωματικών πληροφοριών σχετικά
με τα σήματα*

1. Προκειμένου περί σημάτων για σκοπούς διακριτικής παρακολούθησης, οι αρμόδιες αρχές που διενεργούν τους ελέγχους στα σύνορα, όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34 (1) (δ) του κανονισμού XXXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (Κώδικας Συνόρων Σένγκεν) ή άλλους αστυνομικούς ή τελωνειακούς ελέγχους των τελωνειακών αρχών των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 4, παρ. 3 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 2313/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Κοινοτικού Τελωνειακού Κώδικα, μπορούν να συλλέξουν και να διαβιβάσουν στην αρχή που καταχωρεί το σήμα όλες ή μερικές από τις εξής πληροφορίες:

(α) το ότι το σεσημασμένο πρόσωπο ή όχημα έχουν εντοπιστεί·

(β) τον τόπο, τη στιγμή ή τον λόγο του ελέγχου·

(γ) την πορεία και τον προορισμού του ταξιδιού·

(δ) τα πρόσωπα που συνοδεύουν το εν λόγω πρόσωπο ή τους επιβάτες του οχήματος, εάν πρόκειται για ιδιωτικό όχημα·

(ε) το χρησιμοποιηθέν όχημα·

(στ) τα μεταφερόμενα αντικείμενα·

(ζ) τις περιπτώσεις υπό τις οποίες εντοπίστηκε το πρόσωπο ή το όχημα.

2. Οι πληροφορίες των οποίων γίνεται

μνεία στην παράγραφο 1 διακοινώνονται μέσω της ανταλλαγής συμπληρωματικών πληροφοριών. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της ανταλλαγής αυτής εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 61 και συμπεριλαμβάνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

3. Για τη συλλογή των πληροφοριών των οποίων γίνεται μνεία στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να μην αλλοιώσουν τον διακριτικό χαρακτήρα της παρακολούθησης.

Τροπολογία 92
Άρθρο 34 γ (νέο)

Άρθρο 34 γ

Αρχές με δικαίωμα πρόσβασης στα σήματα

Οι αστυνομικές και τελωνειακές αρχές των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 4, παράγραφος 3 του Κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Κοινοτικού Τελωνειακού Κώδικα καθώς και οι αρχές που είναι αρμόδιες για τους ελέγχους στα σύνορα, όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34 (1) (δ) του κανονισμού XXXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (Κώδικας Συνόρων Σένγκεν) έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα στοιχεία των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 31 για σκοπούς διακριτικής παρακολούθησης ή ειδικών ελέγχων.

Τροπολογία 93
Άρθρο 34 δ) (νέο)

Άρθρο 34 (δ)

Χρόνος διατήρησης των σημάτων

1. Σήματα για πρόσωπα που έχουν καταχωρηθεί σύμφωνα με το άρθρο 34 α απαλείφονται αυτομάτως μετά την παρέλευση έτους από την ημερομηνία της απόφασης βάσει της οποίας καταχωρήθηκε το σήμα. As indicações de pessoas inseridas nos termos do artigo 34bis.º são automaticamente apagadas após um período de um ano a contar da data da decisão que deu origem à indicação

2. Εφόσον, στο τέλος της περιόδου αυτής, οι προϋποθέσεις εξακολουθούν να συντρέχουν, το κράτος μέλος που καταχώρησε αρχικά το σήμα θα προβεί και σε νέα .

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται συστηματικά ένα μήνα πριν από την αυτόματη εξάλειψη των σημάτων στο σύστημα.

Τροπολογία 94

Άρθρο 35, παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή θεσπίζει τους τεχνικούς κανόνες που απαιτούνται για την καταχώρηση και προσπέλαση των δεδομένων που περιέχονται σε σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο **60**.

2. Η Επιτροπή θεσπίζει τους τεχνικούς κανόνες που απαιτούνται για την καταχώρηση και προσπέλαση των δεδομένων που περιέχονται σε σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο **61**.^ο

Τροπολογία 95

Άρθρο 37, παράγραφος 1

1. Οι αστυνομικές, **συνοριακές** και τελωνειακές αρχές έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 35 με σκοπό την κατάσχεση του εκάστοτε αντικειμένου.

1. Οι αστυνομικές και τελωνειακές αρχές **που μνημονεύονται στο άρθρο 4, παράγραφος 3 του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Κοινοτικού Τελωνειακού Κώδικα, καθώς και οι συνοριακές αρχές όπως κοινοποιούνται στην Επιτροπή**

σύμφωνα με το άρθρο 34, παρ. 1 δ) του Κανονισμού XX/XXXX/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικα Σέγκεν) έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα σήματα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 35 με σκοπό την κατάσχεση του εκάστοτε αντικειμένου.

Αιτιολόγηση

Στα μέτρα του δυνατού, τα δεδομένα των προσώπων που "τυχαία" ενδέχεται να εντοχίζονται πλησίον δεν πρέπει να καταχωρούνται και να διαβιβάζονται.

Τροπολογία 96 Άρθρο 37, παράγραφος 2

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 35 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

2. Οι εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως δε εκείνες που είναι αρμόδιες για την άσκηση ποινικής δίωξης και τη διεξαγωγή δικαστικής έρευνας πριν από την απαγγελία κατηγορίας, δύνανται να έχουν πρόσβαση στα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 35 κατά την άσκηση των καθηκόντων τους **λαμβάνοντας υπόψη τον επιδιωκόμενο με το σήμα στόχο.**

Αιτιολόγηση

Η βασική αρχή είναι ότι τα δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς σήματος. Τα καθήκοντα των δικαστικών αρχών για τα οποία διαθέτουν το δικαίωμα πρόσβασης πρέπει, κατά συνέπεια, να περιορίζονται στους στόχους του σήματος του SIS II και δεν πρέπει να επεκτείνονται σε άλλα καθήκοντα που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Κατά τη συζήτηση σχετικά με τις πρωτοβουλίες της Ισπανίας, η κοινή αρχή ελέγχου πρότεινε μία διευκρίνιση η οποία, ωστόσο, δεν έγινε δεκτή (βλ. SCHAC 2513/02, σελ.3).

Τροπολογία 97 Άρθρο 38, παράγραφος 4

4. Το κράτος μέλος που καταχώρησε το

4. Το κράτος μέλος που καταχώρησε το

σήμα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή του στο σύστημα για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις περιόδους διατήρησης που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 εάν τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκε το σήμα.

σήμα στο SIS II δύναται να αποφασίσει τη διατήρησή του στο σύστημα για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις περιόδους διατήρησης που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 εάν τούτο αποδειχθεί αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίον καταχωρήθηκε το σήμα. **Εάν, στο τέλος της περιόδου αυτής, εξακολουθούν να συντρέχουν οι προϋποθέσεις, το κράτος μέλος το οποίο έκανε την αρχική καταχώρηση, θα καταχωρήσει και πάλι νέο σήμα.**

Τροπολογία 98

Άρθρο 39, παράγραφος 1, στοιχείο ιγ)

(ιγ) τον τυχόν σύνδεσμο ή συνδέσμους με άλλα σήματα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II.

(ιγ) τον τυχόν σύνδεσμο ή συνδέσμους με άλλα σήματα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II, **σύμφωνα με το άρθρο 46°.**

Αιτιολόγηση

Η αναφορά προστέθηκε για λόγους σαφήνειας.

Τροπολογία 99

Άρθρο 39, παράγραφος 2 α (νέα)

2 α. Άλλες πληροφορίες, ιδιαιτέρως δε οι πληροφορίες που απαριθμούνται στο άρθρο 8(1) της οδηγίας 95/46/EK, δεν επιτρέπονται.

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αποκλείει την επεξεργασία ευαίσθητων δεδομένων. Διάταξη προς τούτο περιέχεται ήδη στο άρθρο 94(3) της Σύμβασης για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν. Ενώ η Σύμβαση για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν παραπέμπει στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1981, η παρούσα τροπολογία παραπέμπει στο αντίστοιχο μέσο της § κοινοτικής νομοθεσίας. Η προσθήκη είναι σημαντική, ιδιαιτέρως διότι οι κατηγορίες δεδομένων εμπεριέχουν ευρείες έννοιες όπως 'σωματικά χαρακτηριστικά που δεν υπόκεινται σε συχνή αλλαγή'.

Τροπολογία 100

Άρθρο 39 α (νέα)

Άρθρο 39-α

Ειδικοί κανόνες για τις φωτογραφίες και τα δακτυλικά αποτυπώματα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 39, παράγραφος 1, εδάφια δ) και ε), φωτογραφίες και δακτυλικά αποτυπώματα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο στις εξής περιπτώσεις:

α) Στα σήματα μπορεί να περιλαμβάνονται φωτογραφίες και δακτυλικά αποτυπώματα σύμφωνα με την παράγραφο 1 μόνον μετά τη διενέργεια ειδικού ελέγχου για να επιβεβαιωθεί εάν πληρούν ελάχιστη προδιαγραφή ποιότητας δεδομένων, το οποίο πρέπει να διαπιστωθεί σύμφωνα με τη διαδικασία της οποία μνεία γίνεται στο άρθρο 61.

β) Χρήση φωτογραφιών και δακτυλικών αποτυπωμάτων μπορεί να γίνεται μόνον προς επιβεβαίωση της ταυτότητας υπηκόου τρίτου κράτους βάσει αλφαριθμητικής αναζητήσεως.

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιέχει διατάξεις σχετικά με την πηγή των βιομετρικών δεδομένων ή τη χρήση που γίνεται αυτών. Δεδομένου ότι τα βιομετρικά δεδομένα αποτελούν ευαίσθητο στοιχείο, ο εισηγητής θεωρεί σημαντικό το να καλυφθεί αυτό το κενό.

Η πρόταση που περιέχεται στο εδάφιο α) αποσκοπεί στο να διασκεδάσει τις ανησυχίες που διατύπωσε ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων (σημείο 9 της γνωμοδότησής του) και διατυπώνονται στο άρθρο 29 της Ομάδας Εργασίας (σελ. 14) σχετικά με την προέλευση των βιομετρικών στοιχείων.

Η πρόταση που περιέχεται στο εδάφιο β): προέρχεται από το άρθρο 29 της Ομάδας Εργασίας (σελ. 14) της γνωμοδότησης. Η ίδια η Επιτροπή κατά τη συνεδρίαση της LIBE στις 23 Νοεμβρίου 2005 επιβεβαίωσε επίσης ότι δεν υπάρχει πρόθεση να διενεργούνται αναζητήσεις με βιομετρικά δεδομένα, σκιαγράφησε δε τη διαδικασία που περιγράφεται στην τροπολογία ως εκείνη που θα χρησιμοποιηθεί. Αυτή η προσέγγιση σκιαγραφείται επίσης στην ανακοίνωση της Επιτροπής περί διαλειτουργικότητας (COM(2005)597, σελ. 7). Βλ. επίσης τα συμπεράσματα της προεδρίας του Συμβουλίου του Ιουνίου του 2004.

Τροπολογία 101
Άρθρο 40, παράγραφος 1

1. Τα δεδομένα που καταχωρούνται στο SIS II δυνάμει της παρούσας απόφασης επιτρέπεται να υποβληθούν σε επεξεργασία μόνο για τους σκοπούς και από τις αρμόδιες εθνικές αρχές που τα κράτη μέλη καθορίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης.

1. Τα δεδομένα που καταχωρούνται στο SIS II δυνάμει της παρούσας απόφασης επιτρέπεται να υποβληθούν σε επεξεργασία μόνο για τους σκοπούς και από τις αρμόδιες εθνικές αρχές που τα κράτη μέλη καθορίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης.

Οιαδήποτε άλλη χρήση δεδομένων η οποία δεν τηρεί τις διατάξεις της παρούσας απόφασης θεωρείται παραβίαση της παρούσας απόφασης και κατάχρηση έναντι της νομοθεσίας του κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Το τελευταίο μέρος της διατάξεως προβλέπεται στην εν ισχύ κυμφωνία του Σένγκεν (άρθρο 102(5)), αλλά δεν περιελήφθη από την Επιτροπή στην ανά χειράς πρόταση. Ωστόσο είναι πολύ σημαντικό να διατηρηθεί αυτή η διάταξη.

Τροπολογία 102 Άρθρο 40, παράγραφος 3

2. Η πρόσβαση σε δεδομένα του SIS II επιτρέπεται μόνο εντός των ορίων της αρμοδιότητας της εθνικής αρχής και σε δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

2. Η πρόσβαση σε δεδομένα του SIS II επιτρέπεται μόνο εντός των ορίων της αρμοδιότητας της εθνικής αρχής και σε δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **Το ως άνω προσωπικό μπορεί να έχει πρόσβαση μόνον στα δεδομένα που απαιτούνται προς εκτέλεση των καθηκόντων του σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Οι αρχές των κρατών μελών τηρούν ενημερωμένο κατάλογο των ατόμων που έχουν δικαίωμα προσβάσεως στο SIS II.**

Αιτιολόγηση

Το πρώτο μέρος της τροπολογίας είναι από την πρόταση της Επιτροπής για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) (COM(2004)835· βλέπε άρθρο 4) και είναι χρήσιμο συμπλήρωμα. Το δεύτερο μέρος αποτελεί σύσταση του Ευρωπαϊκού επόπτη προστασίας δεδομένων (βλέπε σ. 11 της γνωμοδότησής του).

Τροπολογία 103 Άρθρο 40, παράγραφος 4

3. Έκαστο κράτος μέλος τηρεί και διαβιβάζει στην Επιτροπή ενημερωμένο κατάλογο των εθνικών αρχών του που νομιμοποιούνται να επεξεργάζονται δεδομένα του SIS II. Στον εν λόγω κατάλογο διευκρινίζονται, για κάθε αρχή, οι κατηγορίες δεδομένων που νομιμοποιείται να επεξεργάζεται, ο σκοπός της επεξεργασίας, καθώς και το ποιος θεωρείται ότι ασκεί εν προκειμένω καθήκοντα ελεγκτή. Ο κατάλογος διαβιβάζεται από την Επιτροπή στον «Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων». Η Επιτροπή φροντίζει για την ανά έτος δημοσίευση του καταλόγου στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Έκαστο κράτος μέλος τηρεί και διαβιβάζει στην Επιτροπή ενημερωμένο κατάλογο των εθνικών αρχών του που νομιμοποιούνται να επεξεργάζονται δεδομένα του SIS II **και οιασδήποτε μεταβολές επέρχονται σε αυτόν**. Στον εν λόγω κατάλογο διευκρινίζονται, για κάθε αρχή, οι κατηγορίες δεδομένων που νομιμοποιείται να επεξεργάζεται, ο σκοπός της επεξεργασίας, καθώς και το ποιος θεωρείται ότι ασκεί εν προκειμένω καθήκοντα ελεγκτή. Ο κατάλογος διαβιβάζεται από την Επιτροπή στον «Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων». Η Επιτροπή φροντίζει για την ανά έτος δημοσίευση του καταλόγου στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Διατηρεί τον κατάλογο σε ηλεκτρονική, επί σταθερής βάσεως ενημερωνόμενη μορφή, στην ιστοθέση της.**

Αιτιολόγηση

Πρώτο μέρος της τροπολογίας: Δεν είναι απλώς σημαντικό τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν 'ενημερωμένο κατάλογο', αλλά και να διατηρούν τον κατάλογο ενημερωμένο.

Δεύτερο μέρος της τροπολογίας: Για λόγους διαφάνειας και εποπτείας είναι σημαντικό να εξασφαλίζεται ότι κανείς μπορεί να συμβουλευτεί όχι μόνον τον κατ' έτος δημοσιευόμενο κατάλογο αλλά και τον κατάλογο εν ισχύ σε οιαδήποτε χρονική στιγμή. Η απλή δημοσίευση καταλόγου στην ιστοθέση της δεν πρέπει να συνιστά άχθος για την Επιτροπή.

Τροπολογία 104 Άρθρο 42, παράγραφος 1

1. Με εξαίρεση το αντίγραφο δεδομένων του CS-SIS για το οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 3, τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II επιτρέπεται να αντιγραφούν μόνο για τεχνικούς λόγους και υπό την προϋπόθεση ότι η αντιγραφή τους είναι απαραίτητη στις αρμόδιες εθνικές αρχές για την προσπέλαση των δεδομένων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

1. Με εξαίρεση το αντίγραφο δεδομένων του CS-SIS για το οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 3, τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II επιτρέπεται να αντιγραφούν μόνο για τεχνικούς λόγους και υπό την προϋπόθεση ότι η αντιγραφή τους είναι απαραίτητη στις αρμόδιες εθνικές αρχές για την προσπέλαση των δεδομένων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό **και ότι όλες οι διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται επίσης και όσον αφορά τα**

ως άνω αντίγραφα.

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με το άρθρο 4(3) τα κράτη μέλη θα μπορούν να έχουν ένα εθνικό αντίγραφο των δεδομένων ως εφεδρικό. Τα δεδομένα σε αυτό το εθνικό αντίγραφο θα επικαιροποιούνται από το κεντρικό σύστημα. Επειδή μερικά κράτη μέλη απαιτούν εθνικά αντίγραφα πέραν του ενός πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα για περαιτέρω αντίγραφα υπό τον όρο ότι αυτά είναι επί σταθεράς βάσεως άμεσης επικοινωνίας, ήτοι το περιεχόμενό τους είναι ανά πάσαν στιγμή το αυτό με εκείνο του κεντρικού συστήματος. Άλλος όρος είναι να εφαρμόζονται όλοι οι άλλοι κανόνες της παρούσας απόφασης.

Τροπολογία 105

Άρθρο 42, παράγραφος 1 α (νέα)

1 α) Η αντιγραφή για τεχνικούς λόγους της οποίας μνεία γίνεται στην παράγραφο αριθ. 1, η οποία οδηγεί σε δεδομένα σε αυτόνομη μνήμη παύει να εφαρμόζεται ένα έτος μετά την έναρξη λειτουργιών του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις. Μέχρι την ημερομηνία αυτή τα κράτη μέλη τηρούν ενημερωμένο κατάλογο αυτών των αντιγράφων, τον θέτουν στη διάθεση των αρχών εποπτείας της προστασίας δεδομένων του κράτους μέλους και εξασφαλίζουν ότι όλες οι διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται και όσον αφορά αυτά τα αντίγραφα.

Αιτιολόγηση

Αντίγραφα που δεν είναι επί σταθεράς βάσεως άμεσης επικοινωνίας, όπως είναι τα αντίγραφα σε CD, πρέπει σταδιακά να καταργηθούν. Επί του παρόντος, χρήση αυτών γίνεται από προξενεία σε τρίτα κράτη. Με την έναρξη λειτουργιών του VIS όλα αυτά τα προξενεία πρέπει να εξοπλισθούν ωστόσο με την αρμόζουσα υποδομή τεχνολογίας της πληροφορίας. Άρα δεν θα υπάρχει πλέον ανάγκη για τη χρήση CD τα οποία θέτουν πλείστα όσα προβλήματα ασφαλείας (μπορεί να κλαπούν, κατά την έκδοση θεωρήσεων γίνεται χρήση μη ενημερωμένων δεδομένων κλπ.). Εν τω μεταξύ πρέπει να θεσπισθούν εχέγγυα για τη χρήση τους (βλέπε επίσης ΚΑΕ, σ. 13).

Τροπολογία 106

Άρθρο 43, παράγραφος 1

1. Το κράτος μέλος που καταχωρεί δεδομένα στο SIS II οφείλει να διασφαλίζει ότι η επεξεργασία των δεδομένων είναι σύννομη και, ιδίως, ότι τα δεδομένα είναι ακριβή και ενημερωμένα.

1. Το κράτος μέλος που καταχωρεί δεδομένα στο SIS II οφείλει να διασφαλίζει ότι η επεξεργασία των δεδομένων είναι σύννομη και, ιδίως, ότι τα δεδομένα είναι ακριβή και ενημερωμένα.
Προς τούτο οι αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση σημάτων σχετικά με υπηκόους τρίτων κρατών με σκοπό την άρνηση εισόδου αναπτύσσουν επίσημες και γραπτές διαδικασίες.

Αιτιολόγηση

Στην επιθεώρηση που διεξήγαγε περί των σημάτων του άρθρου 96 η ΚΑΕ έθετε την ερώτηση εάν υπήρχε επίσημη περιγραφή της διαδικασίας για την επεξεργασία αυτών των δεδομένων στο SIS και την εξασφάλιση ότι τα δεδομένα ήταν ακριβή, ενημερωμένα και σύννομα. Η επιθεώρηση αποκάλυψε ότι σε πολλές περιπτώσεις υπάρχει έλλειψη αυτών των διαδικασιών. Η ΚΑΕ συνέστησε ως εκ τούτου την ανάπτυξη αυτών των διαδικασιών (έκθεση ΚΑΕ περί των σημάτων του άρθρου 96, σ. 6 και 9)

Τροπολογία 107 Άρθρο 43, παράγραφος 3

3. Εάν ένα κράτος μέλος διαφορετικό από αυτό που καταχώρησε τα δεδομένα έχει ενδείξεις που υποδηλώνουν ότι τα δεδομένα είναι ανακριβή ή ότι έχουν τύχει παράνομης επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που καταχώρησε τα δεδομένα με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών το ενωρίτερο δυνατό και, **πάντως**, το αργότερο εντός 10 ημερών από τη στιγμή που απέκτησε γνώση των ενδείξεων. Το κράτος μέλος που καταχώρησε τα δεδομένα τα ελέγχει και, εάν είναι αναγκαίο, τα τροποποιεί, προσθέτει κάτι σε αυτά, τα διορθώνει ή τα διαγράφει. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τέτοιου είδους ανταλλαγές συμπληρωματικών πληροφοριών θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 35 παράγραφος 3 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

3. Εάν ένα κράτος μέλος διαφορετικό από αυτό που καταχώρησε τα δεδομένα έχει ενδείξεις που υποδηλώνουν ότι τα δεδομένα είναι ανακριβή ή ότι έχουν τύχει παράνομης επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που καταχώρησε τα δεδομένα με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών το ενωρίτερο δυνατό και το αργότερο εντός 10 ημερών από τη στιγμή που απέκτησε γνώση των ενδείξεων. Το κράτος μέλος που καταχώρησε τα δεδομένα τα ελέγχει και, εάν είναι αναγκαίο, τα τροποποιεί, προσθέτει κάτι σε αυτά, τα διορθώνει ή τα διαγράφει. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τέτοιου είδους ανταλλαγές συμπληρωματικών πληροφοριών θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 35 παράγραφος 3 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

Αιτιολόγηση

Είναι πολύ σημαντικό για την αποτελεσματική λειτουργία του SIS II να είναι ακριβή τα δεδομένα και η επεξεργασία τους να γίνεται κατά τρόπο σύννομο. Τα κράτη μέλη πρέπει κατά συνέπεια να επιλύουν τα προβλήματα ταχέως. Το 'πάντως' θα μπορούσε να εμποδίσει τούτο να επιτευχθεί εγκαίρως. Δέκα ημέρες συνιστούν εύλογο διάστημα το οποίο και πρέπει να τηρείται.

Τροπολογία 108 Άρθρο 43, παράγραφος 4

4. Εάν τα κράτη μέλη αδυνατούν να συμφωνήσουν εντός διμήνου σχετικά με τη διόρθωση των δεδομένων, **οποιοδήποτε εξ αυτών δύναται να υποβάλει** την υπόθεση στον «Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων», που ενεργεί ως διαμεσολαβητής.

4. Εάν τα κράτη μέλη αδυνατούν να συμφωνήσουν εντός διμήνου σχετικά με τη διόρθωση των δεδομένων, **υποβάλλουν** την υπόθεση στον «Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων», που **από κοινού με τις αρχές εποπτείας των ενδιαφερόμενων κρατών μελών**, ενεργεί ως διαμεσολαβητής.

Αιτιολόγηση

Πρώτο μέρος της τροπολογίας: Σύμφωνα με την εν ισχύ Σύμβαση για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν ήταν υποχρεωτικό να υποβάλλονται αυτά τα προβλήματα στην ΚΑΕ. Όπως γράφει η ΚΑΕ: Δεδομένων των συμφερόντων που διακυβεύονται για το υποκείμενο των δεδομένων η υποχρέωση υποβολής της διαφωνίας περί της ποιότητας των δεδομένων στον επόπτη πρέπει να παραμείνει. (σ. 17 της γνωμοδότησης).

Δεύτερο μέρος: Επειδή ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων και οι αρχές εποπτείας των κρατών μελών πρέπει να φέρουν "από κοινού ευθύνη" για την εποπτεία του SIS II (βλέπε προτεινόμενο άρθρο 31 β) πρέπει να αντιμετωπίζουν και αυτές τις διαφωνίες από κοινού.

Τροπολογία 109 Άρθρο 43, παράγραφος 5

5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν συμπληρωματικές πληροφορίες προκειμένου να είναι σαφής η διάκριση μεταξύ σημάτων στο SIS II τα οποία αφορούν άτομα με παρεμφερή χαρακτηριστικά. Οι **λεπτομερείς** ρυθμίσεις για **τέτοιου είδους ανταλλαγές** συμπληρωματικών πληροφοριών **θεσπίζονται με τη διαδικασία που**

5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν συμπληρωματικές πληροφορίες προκειμένου να είναι σαφής η διάκριση μεταξύ σημάτων στο SIS II τα οποία αφορούν άτομα με παρεμφερή χαρακτηριστικά. Οι ρυθμίσεις **για αυτή την ανταλλαγή** συμπληρωματικών πληροφοριών **έχουν ως εξής:**

καθορίζεται στο άρθρο 35 παράγραφος 3 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

α) Εάν από την εξέταση αίτησης καταχώρησης νέου σήματος προκύψει ότι ήδη υπάρχει στο SIS II άτομο με παρεμφερή υποχρεωτικά στοιχεία περιγραφής της ταυτότητας (ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γεννήσεως), πρέπει να διενεργηθεί έλεγχος πριν την έγκριση του νέου σήματος·

β) Η αρχή SIRENE έρχεται σε επαφή με την αιτούσα υπηρεσία προκειμένου να διευκρινίσει εάν το σήμα αναφέρεται ή όχι στο αυτό πρόσωπο·

γ) Εάν από τον διασταυρούμενο έλεγχο προκύψει ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο είναι όντως το αυτό, η αρχή SIRENE εφαρμόζει τη διαδικασία καταχώρησης πολλαπλών σημάτων περί της οποίας γίνεται λόγος στην παράγραφο 6. Εάν από τον έλεγχο προκύψει ότι πρόκειται όντως για δύο διαφορετικά πρόσωπα, η αρχή SIRENE εγκρίνει την αίτηση καταχώρησης άλλου σήματος, προσθέτοντας τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για να αποφευχθούν λάθη ταύτισης.

Αιτιολόγηση

Η ανά χείρας πρόταση της Επιτροπής καταργεί τον κανονισμό 378/2004 (βλέπε άρθρο 37 της παρούσας απόφασης) ο οποίος προβλέπει την τροποποίηση του εγχειριδίου SIRENE μέσω επιτροπολογίας. Αντ' αυτού όλες οι παραπομπές στο εγχειρίδιο SIRENE στον παρόντα κανονισμό περιέχουν διασταυρούμενη παραπομπή στη διαδικασία της επιτροπολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 35. Ούτως ο κανονισμός 378/2004 εμπεριέχεται εκ των πραγμάτων στο ανά χείρας κείμενο. Στη γνωμοδότησή του (P5_TA(2003)0391 και 392 που εγκρίθηκε στις 23.9.2003) σχετικά με τις ελληνικές πρωτοβουλίες που οδήγησαν στην έγκριση του κανονισμού 378/2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητούσε τα ευαίσθητα τμήματα του εγχειριδίου SIRENE να μην τροποποιούνται μέσω επιτροπολογίας αλλά μέσω της νομοθετικής διαδικασίας. Κατά συνέπεια πλείστα όσα μέρη του εν ισχύ εγχειριδίου SIRENE εγγράφονται στο παρόν νομικό κείμενο.

Τροπολογία 110
Άρθρο 43, παράγραφος 5 α (νέα)

5 α. Εάν άτομο ισχυρίζεται ότι δεν είναι το αναζητούμενο από σήμα άτομο, τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν συμπληρωματικές πληροφορίες. Εάν από τον έλεγχο συνάγεται ότι υφίστανται πράγματι δύο διαφορετικοί άνθρωποι, στο ως άνω άτομο γνωστοποιούνται οι διατάξεις των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 44.

Αιτιολόγηση

Στην πρόταση της Επιτροπής δεν προβλέπεται η περίπτωση όπου κάποιος ελέγχεται ενώ ισχυρίζεται ότι δεν είναι το συγκεκριμένο άτομο (το άρθρο 25 χειρίζεται τις περιπτώσεις όπου η κατάχρηση ταυτότητας είναι γνωστή· το άρθρο 24(5) επιλαμβάνεται των μέτρων πριν από την καταχώρηση σήματος)

Τροπολογία 111
Άρθρο 43, παράγραφος 6, παράγραφος 3

Οι κανόνες που διέπουν τη συμβατότητα και τη σειρά προτεραιότητας των κατηγοριών σημάτων θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 61.º.

Οι κανόνες που διέπουν τη συμβατότητα και τη σειρά προτεραιότητας των κατηγοριών σημάτων θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 60.º.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 60.º.

Τροπολογία 112
Άρθρο 43, παράγραφος 7

7. Τα δεδομένα που φυλάσσονται στο SIS II επανεξετάζονται τουλάχιστον σε ετήσια βάση από το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι η επανεξέταση αυτή πραγματοποιείται ανά συντομότερο χρονικό διάστημα.

7. Τα δεδομένα που φυλάσσονται στο SIS II επανεξετάζονται τουλάχιστον σε ετήσια βάση από το κράτος μέλος που εξέδωσε το εκάστοτε σήμα. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι η επανεξέταση αυτή πραγματοποιείται ανά συντομότερο χρονικό διάστημα. ***Τα κράτη μέλη τεκμηριώνουν τις επανεξετάσεις καθώς και τους λόγους για τη συνεχιζόμενη τήρηση δεδομένων και***

στατιστικών στοιχείων σχετικά με το ποσοστό των σημάτων που φυλάσσονται και έχουν προσφάτως εισαχθεί σύμφωνα με τα άρθρα 19(2), 25(2), 29(2), 34(3) και 28(4).

Αιτιολόγηση

Πρώτο μέρος της τροπολογίας: Για να αποφευχθεί μία υπεργραφειοκρατική προσέγγιση προτείνεται να διεξάγεται ανασκόπηση ανά διετία. Η διετής περίοδος αποτελεί συμβιβασμό ανάμεσα στην ετήσια περίοδο που προτείνει η Επιτροπή και την τριετή περίοδο που επί του παρόντος προβλέπει το άρθρο Article 112(1) της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν.

Δεύτερο μέρος της τροπολογίας: Η ΚΑΕ έχει επισημάνει στη γνωμοδότησή της ότι σε έναν αριθμό κρατών η περίοδος διατήρησης ανανεώνεται μηχανικά (σ.11 της γνωμοδότησης). Αυτή η προσέγγιση φαίνεται να αντιφάσκει προς την αρχή ότι εκάστη περίπτωση πρέπει να αποτιμάται επί ατομικής βάσεως για να δει κανείς εάν το σήμα πρέπει να παραμείνει εντός του συστήματος. Η ΚΑΕ προτείνει επίσης οι ανασκοπήσεις να είναι δεόντως τεκμηριωμένες (σ. 12 της γνωμοδότησής της).

Τροπολογία 113

Άρθρο 45, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Επιτρέπεται η προσθήκη ειδικής ένδειξης σε σήμα οσάκις ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι ένα σήμα που έχει εκδοθεί στο SIS II δεν συμβιβάζεται με την εθνική του νομοθεσία, τις διεθνείς του υποχρεώσεις ή ουσιώδη εθνικά συμφέροντα.

Επιτρέπεται η προσθήκη ειδικής ένδειξης σε σήμα οσάκις ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι ένα σήμα που έχει εκδοθεί στο SIS II δεν συμβιβάζεται με την εθνική του νομοθεσία, τις διεθνείς του υποχρεώσεις ή ουσιώδη εθνικά συμφέροντα. **Το ειδικό σήμα προστίθεται το ταχύτερο δυνατόν και, πάντως, το ανώτατο εντός επτά ημερών από την καταχώρηση του σήματος στο SIS II.**

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή διεγράφη από το άρθρο 21, παρ. 2 και προστίθεται εδώ. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση της τροπολογίας επί της παραγράφου 1 του άρθρου 21

Τροπολογία 114

Άρθρο 45, παράγραφος 2

2. Για να είναι σε θέση τα κράτη μέλη να κρίνουν κατά πόσον πρέπει να προσθέσουν ειδική ένδειξη, όλα τα κράτη μέλη ειδοποιούνται αυτομάτως μέσω του SIS II για κάθε νέο σήμα το οποίο εκδίδεται σύμφωνα με **το άρθρο 15 και για τα πρόσθετα δεδομένα που μνημονεύονται στα άρθρα 16 και 17.**

Το κράτος μέλος που εκδίδει σήμα σύμφωνα με τα άρθρα 23 και 31 ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τέτοιου είδους ανταλλαγές θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 61 και ενσωματώνονται στο εγχειρίδιο SIRENE.

2. Για να είναι σε θέση τα κράτη μέλη να κρίνουν κατά πόσον πρέπει να προσθέσουν ειδική ένδειξη, όλα τα κράτη μέλη ειδοποιούνται αυτομάτως μέσω του SIS II για κάθε νέο σήμα το οποίο εκδίδεται σύμφωνα με **την παρούσα απόφαση.**

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει λόγος να διατηρούνται δύο διαφορετικές διαδικασίες, όπως προβλέπονται σήμερα από την πρώτη και δεύτερη παράγραφο του παρόντος σημείου.

Τροπολογία 115 Άρθρο 46, παράγραφος 3

3. Η δημιουργία συνδέσμων δεν επηρεάζει τα δικαιώματα πρόσβασης βάσει της παρούσας απόφασης. Οι αρχές που δεν διαθέτουν δικαίωμα πρόσβασης σε ορισμένες κατηγορίες σημάτων δεν έχουν πρόσβαση ούτε στους συνδέσμους προς τις εν λόγω κατηγορίες.

3. Η δημιουργία συνδέσμου δεν επηρεάζει τα δικαιώματα πρόσβασης βάσει του παρόντος κανονισμού. Οι αρχές που δεν διαθέτουν δικαίωμα πρόσβασης σε ορισμένες κατηγορίες σημάτων δεν έχουν πρόσβαση ούτε στους συνδέσμους προς τις εν λόγω κατηγορίες **ούτε σε σύνδεσμο προς ένα σήμα στο οποίο δεν έχουν δικαίωμα πρόσβασης.**

Τροπολογία 116 Άρθρο 46, παράγραφος 3 α (νέα)

3 α. Όλοι οι σύνδεσμοι έχουν σαφείς απαιτήσεις λειτουργίας.

Τροπολογία 117 Άρθρο 46, παράγραφος 4

4. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος

4. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος

θεωρεί ότι η δημιουργία συνδέσμου μεταξύ σημάτων είναι ασυμβίβαστη με την εθνική του νομοθεσία ή τις διεθνείς του υποχρεώσεις, **δύναται να λάβει τα** αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει τη μη δυνατότητα προσπέλασης του συνδέσμου από την εθνική του επικράτεια.

θεωρεί ότι η δημιουργία συνδέσμου **από άλλο κράτος μέλος** μεταξύ σημάτων είναι ασυμβίβαστη με την εθνική του νομοθεσία ή τις διεθνείς του υποχρεώσεις, **λαμβάνει** τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει τη μη δυνατότητα προσπέλασης του συνδέσμου από την εθνική του επικράτεια **και από τις δικές του αρχές οι οποίες δεν ενρίζονται επί της επικρατείας του.**

Τροπολογία 118
Άρθρο 46, παράγραφος 5

5. Οι τεχνικές ρυθμίσεις για τη σύνδεση σημάτων θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο **60.º.**

5. Οι τεχνικές ρυθμίσεις για τη σύνδεση σημάτων θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο **61º.**

Τροπολογία 119
Άρθρο 47, παράγραφος 1

2. Οι συμπληρωματικές πληροφορίες που διαβιβάζονται από άλλο κράτος μέλος χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίον διαβιβάστηκαν. Διατηρούνται σε εθνικά αρχεία επί όσο χρόνο το σήμα στο οποίο αναφέρονται διατηρείται στο SIS II. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τις εν λόγω πληροφορίες επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα **εάν τούτο είναι αναγκαίο** για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίον διαβιβάστηκαν. Σε κάθε περίπτωση, οι συμπληρωματικές πληροφορίες απαλείφονται το αργότερο ένα έτος μετά την διαγραφή του σχετικού σήματος από το SIS II.

2. Οι συμπληρωματικές πληροφορίες που διαβιβάζονται από άλλο κράτος μέλος χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίον διαβιβάστηκαν. Διατηρούνται σε εθνικά αρχεία επί όσο χρόνο το σήμα στο οποίο αναφέρονται διατηρείται στο SIS II. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τις εν λόγω πληροφορίες επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, **αλλά μόνον επί όσον χρόνο απαιτείται** για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίον διαβιβάστηκαν. Σε κάθε περίπτωση, οι συμπληρωματικές πληροφορίες απαλείφονται το αργότερο ένα έτος μετά την διαγραφή του σχετικού σήματος από το SIS II.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία επιδιώκει να καταστήσει σαφές ότι τα δεδομένα μπορεί να διατηρούνται μόνον επί όσον χρόνο απαιτείται η διατήρησή τους.

Τροπολογία 120
Άρθρο 48, παράγραφος 1

1. **Με εξαίρεση την περίπτωση κατά την οποία υπάρχει σχετική ρητή πρόβλεψη στη νομοθεσία της ΕΕ**, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν μεταβιβάζονται ούτε τίθενται στη διάθεση τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών.

1. Τα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο SIS II κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν μεταβιβάζονται ούτε τίθενται στη διάθεση τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών.

Τροπολογία 121
Άρθρο 48, παράγραφος 2

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, επιτρέπεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα να μεταβιβάζονται σε τρίτες χώρες ή σε διεθνείς οργανισμούς **κατ' εφαρμογή συμφωνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της αστυνομικής ή δικαστικής συνεργασίας με την οποία κατοχυρώνεται επαρκής βαθμός προστασίας των μεταβιβαζόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και με τη συγκατάθεση του κράτους μέλους που καταχώρησε τα δεδομένα στο SIS II.**

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα **των οποίων γίνεται μνεία στο εδάφιο ε) της παραγράφου 1 του άρθρου 35** επιτρέπεται να μεταβιβάζονται σε τρίτες χώρες ή σε διεθνείς οργανισμούς **εφόσον τούτο προβλέπεται ή επιτρέπεται ρητά από διάταξη που αναφέρεται στα εδάφια β), γ) ή δ) της παραγράφου 2 του άρθρου 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία ρητώς επιβάλλει την υποχρέωση αυτή ή την επιτρέπει, εάν η μεταβίβαση είναι απαραίτητη για τον σκοπό για τον οποίο συνελέγησαν τα σχετικά δεδομένα και εάν διασφαλίζεται επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην τρίτη χώρα ή στον τρίτο στον οποίο τα δεδομένα πρόκειται να μεταβιβασθούν. Το κράτος μέλος το οποίο καταχώρησε τα δεδομένα πρέπει να δώσει εκ των προτέρων την άδειά του για τη διαβίβαση.**

2 α. Η μεταβίβαση πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 15 της απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου XX [για την προστασία προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις]. Η Επιτροπή ενσωματώνει κεφάλαιο σχετικά με τη χρήση των διατάξεων του άρθρου αυτού στις εκθέσεις της των

*οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 59,
παράγραφοι 3 και 4.*

Τροπολογία 122
Άρθρο 49, τίτλος

*Εφαρμογή της σύμβασης του Συμβουλίου
της Ευρώπης για την προστασία
δεδομένων*

*Προστασία δεδομένων προσωπικού
χαρακτήρα*

Τροπολογία 123
Άρθρο 49

*Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που
υποβάλλονται σε επεξεργασία κατ'
εφαρμογή της παρούσας απόφασης
προστατεύονται σύμφωνα με τη σύμβαση
του Συμβουλίου της Ευρώπης της 28ης
Ιανουαρίου 1981 για την προστασία των
φυσικών προσώπων έναντι της
αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων
προσωπικού χαρακτήρα και τις
επακόλουθες τροποποιήσεις της.*

*1. Η σύμβαση- πλαίσιο του Συμβουλίου
XX/XXXX [για την προστασία των
δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο
πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής
συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις]
εφαρμόζεται στην επεξεργασία
δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα
σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.*

*2. Η επεξεργασία των δεδομένων
προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται
σύμφωνα με την παρούσα απόφαση τηρεί
τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου
2000, σχετικά με την προστασία των
φυσικών προσώπων έναντι της
επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού
χαρακτήρα από τα όργανα και τους
οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά
με την ελεύθερη κυκλοφορία των
δεδομένων αυτών.*

*3. Η επεξεργασία των δεδομένων
προσωπικού χαρακτήρα από την Eurorol
που διενεργείται σύμφωνα με την
παρούσα απόφαση τηρεί τη σύμβαση
Eurorol*

Τροπολογία 124
Άρθρο 50, παράγραφος 1 εισαγωγή

1. Κατόπιν αιτήσεως, το φυσικό πρόσωπο του οποίου δεδομένα πρόκειται να τύχουν επεξεργασίας στο SIS II κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης δύναται να λάβει τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Κατόπιν αιτήσεως, το φυσικό πρόσωπο του οποίου δεδομένα πρόκειται να τύχουν επεξεργασίας στο SIS II κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης δύναται να λάβει **εγγράφως** τις ακόλουθες πληροφορίες:

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι οι πληροφορίες πρέπει να διαβιβαστούν εγγράφως. Πληροφορίες όπως, π.χ., η διεύθυνση, δεν μπορούν να διαβιβασθούν προφορικά.

Τροπολογία 125
Άρθρο 50, παράγραφος 1, στοιχείο γ) α (νέο)

(γ α) τη διάρκεια διατήρησης των δεδομένων·

Αιτιολόγηση

Την προσθήκη προτείνει ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων, διότι θα συμβάλει στην εξασφάλιση δίκαιης αντιμετώπισης του υποκειμένου των δεδομένων (σ.17 στη γνωμοδότησή του)

Τροπολογία 126
Άρθρο 50, παράγραφος 1, στοιχείο ε α) (νέο)

(ε α) την ύπαρξη του δικαιώματος σε έννομα μέσα σε μνεία των οποίων προβαίνει το άρθρο 52·

Αιτιολόγηση

Την προσθήκη προτείνει ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων, διότι θα συμβάλει στην εξασφάλιση δίκαιης αντιμετώπισης του υποκειμένου των δεδομένων (σ.17 στη γνωμοδότησή του).

Τροπολογία 127
Άρθρο 50, παράγραφος 1, στοιχείο ε β) (νέο)

(ε β) τη διεύθυνση της αρχής εποπτείας της προστασίας δεδομένων στο κράτος μέλος.

Αιτιολόγηση

Την προσθήκη προτείνει το άρθρο 29 της ομάδας εργασίας (σ. 16 της γνωμοδότησής της).

Τροπολογία 128 Άρθρο 50, παράγραφος 2

2. Η γνωστοποίηση των πληροφοριών που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 στο οικείο φυσικό πρόσωπο απορρίπτεται εάν τούτο είναι απολύτως απαραίτητο για την εκτέλεση σύννομου καθήκοντος το οποίο σχετίζεται με τα δεδομένα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II ή για την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών του οικείου φυσικού προσώπου ή τρίτων. Σε κάθε περίπτωση, απορρίπτεται κατά τη διάρκεια ισχύος σήματος με σκοπό τη **διακριτική παρακολούθηση**.

2. Η γνωστοποίηση των πληροφοριών που μνημονεύονται στην παράγραφο 1 στο οικείο φυσικό πρόσωπο απορρίπτεται εάν τούτο είναι απολύτως απαραίτητο για την εκτέλεση σύννομου καθήκοντος το οποίο σχετίζεται με τα δεδομένα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II ή για την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών του οικείου φυσικού προσώπου ή τρίτων. Σε κάθε περίπτωση, απορρίπτεται κατά τη διάρκεια ισχύος σήματος με σκοπό **τους ελέγχους ή τη διακριτική παρακολούθηση**.

Τροπολογία 129 Άρθρο 51, παράγραφος 3

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα γνωστοποιούνται στον ενδιαφερόμενο το συντομότερο δυνατό και, πάντως, το αργότερο εντός 60 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για πρόσβαση στα δεδομένα.

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα γνωστοποιούνται στον ενδιαφερόμενο το συντομότερο δυνατό και, πάντως, το αργότερο εντός 60 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για πρόσβαση στα δεδομένα. **Εάν η νομοθεσία του κράτους μέλους προβλέπει βραχύτερη προθεσμία, αυτή και τηρείται.**

Αιτιολόγηση

Υπάρχει κίνδυνος αντιφάσεων μεταξύ των προθεσμιών που προβλέπονται από τον ανά χειρας κανονισμό και διαδικασιών σε επίπεδο κράτους μέλους που εξακολουθούν να ισχύουν. Η τροπολογία επιδιώκει να επιλύσει αυτή τη δυνατή αντίθεση προς όφελος του ενδιαφερομένου (Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων, σ. 17)

Τροπολογία 130

Άρθρο 51, παράγραφος 3 α (νέα)

3 α. Οσάκις πρόσωπο ζητήσει δεδομένα που σχετίζονται με αυτόν/αυτήν, η αρμόδια αρχή αποστέλλει αντίγραφο του αιτήματος στην αρμόδια αρχή εποπτείας του κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Έχει σημασία οι αρχές προστασίας δεδομένων των κρατών μελών να πληροφορούνται περί αυτών των αιτημάτων. Τούτο τους επιτρέπει να έχουν συνολική εικόνα περί των αιτημάτων.

Τροπολογία 131

Άρθρο 51, παράγραφος 4

4. Η γνωστοποίηση των πληροφοριών στο οικείο φυσικό πρόσωπο απορρίπτεται εάν τούτο είναι απολύτως απαραίτητο για την εκτέλεση σύννομου καθήκοντος το οποίο σχετίζεται με τα δεδομένα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II ή για την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών του οικείου φυσικού προσώπου ή τρίτων. Σε κάθε περίπτωση, απορρίπτεται κατά τη διάρκεια ισχύος σήματος με σκοπό τη **διακριτική παρακολούθηση**.

4. Η γνωστοποίηση των πληροφοριών στο οικείο φυσικό πρόσωπο απορρίπτεται εάν τούτο είναι απολύτως απαραίτητο για την εκτέλεση σύννομου καθήκοντος το οποίο σχετίζεται με τα δεδομένα που έχουν καταχωρηθεί στο SIS II ή για την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών του οικείου φυσικού προσώπου ή τρίτων. Σε κάθε περίπτωση, απορρίπτεται κατά τη διάρκεια ισχύος σήματος με σκοπό **τους ελέγχους ή τη διακριτική παρακολούθηση**.

Τροπολογία 132

Άρθρο 51, παράγραφος 5

4. Ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται για τη συνέχεια που δίδεται στην άσκηση των δικαιωμάτων του όσον αφορά τη διόρθωση και διαγραφή δεδομένων το συντομότερο δυνατό και, πάντως, το αργότερο εντός **εξαμήνου** από την ημερομηνία κατά την οποία ζήτησε τη διόρθωση ή τη διαγραφή.

4. Ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται για τη συνέχεια που δίδεται στην άσκηση των δικαιωμάτων του όσον αφορά τη διόρθωση και διαγραφή δεδομένων το συντομότερο δυνατό και, πάντως, το αργότερο εντός **τριμήνου** από την ημερομηνία κατά την οποία ζήτησε τη διόρθωση ή τη διαγραφή.

Αιτιολόγηση

Η κοινή αρχή ελέγχου λέγει περιληπτικώς ότι δεδομένου του ωφελήματος που διακυβεύεται το χρονικό όριο 6 μηνών είναι υπερβολικά μακρύ. Προτείνει χρονικό όριο 3 μηνών. Βλέπε ΚΑΕ,

Τροπολογία 133
Άρθρο 52

Κάθε πρόσωπο **στην επικράτεια οποιουδήποτε κράτους μέλους** έχει δικαίωμα άσκησης προσφυγής ή υποβολής καταγγελίας ενώπιον των δικαστηρίων του εν λόγω κράτους μέλους σε περίπτωση που δεν γίνει δεκτό το δικαίωμά του όσον αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα που το αφορούν, τη διόρθωση ή τη διαγραφή τους ή το δικαίωμά του να λάβει πληροφορίες ή αποκατάσταση του συμφέροντός του σε σχέση με την επεξεργασία προσωπικών του δεδομένων κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού.

Κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα άσκησης προσφυγής ή υποβολής καταγγελίας ενώπιον των δικαστηρίων του εν λόγω κράτους μέλους σε περίπτωση που δεν γίνει δεκτό το δικαίωμά του όσον αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα που το αφορούν, τη διόρθωση ή τη διαγραφή τους ή το δικαίωμά του να λάβει πληροφορίες ή αποκατάσταση του συμφέροντός του σε σχέση με την επεξεργασία προσωπικών του δεδομένων κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού.

Όταν ασκηθεί προσφυγή ή ένσταση σε Δικαστήριο κράτους μέλους το οποίο δεν είναι το υπεύθυνο για την καταχώρηση του σήματος αυτού, το εν λόγω κράτος μέλος πρέπει να συνεργασθεί με το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την καταχώρηση του συγκεκριμένου σήματος.

Τα κράτη μέλη πρέπει να σέβονται αμοιβαίως τις τελικές αποφάσεις που λαμβάνουν δικαστήρια των άλλων κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Όπως λέγει εν συντομία ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων αυτός ο εδαφικός περιορισμός δεν δικαιολογείται και θα μπορούσε να καταστήσει το δικαίωμα σε έννομα μέσα χωρίς αποτέλεσμα, διότι στην πλειονότητά τους οι ενδιαφερόμενοι δεν θα είναι στην επικράτεια εφόσον για αυτούς ισχύει έρνηση εισόδου στα σύνορα (Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων σ. 18). Βλέπε επίσης άρθρο 29 Ομάδα εργασίας, σ. 16 και ΚΑΕ, σ. 19. Με την προσθήκη των δύο αυτών παραγράφων επιδιώκεται η ενσωμάτωση του κειμένου που κατοχυρώνεται με το άρθρο 11, παρ. 2 της Συνθήκης του Σένγκεν.

Τροπολογία 134
Άρθρο 53, παράγραφος 1

1. Έκαστο κράτος μέλος διασφαλίζει τον

1. Η αρχή ή οι αρχές που ορίζει έκαστο

έλεγχο από ανεξάρτητη αρχή της νομιμότητας της επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην επικράτειά του, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής και περαιτέρω επεξεργασίας συμπληρωματικών πληροφοριών. Οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο έχει το δικαίωμα να ζητήσει από την εποπτεύουσα αρχή να ελέγξει τη νομιμότητα της επεξεργασίας στο SIS II δεδομένων που το αφορούν. Το δικαίωμα αυτό διέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η σχετική αίτηση. Αν τα δεδομένα έχουν καταχωρηθεί στο SIS II από άλλο κράτος μέλος, ο έλεγχος διεξάγεται σε στενή συνεννόηση με την εποπτεύουσα αρχή αυτού του κράτους μέλους.

κράτος μέλος και στις οποίες αναθέτει τις εξουσίες σε μνεία των οποίων προβαίνει το άρθρο 30 της πρότασης απόφασης - πλαισίου του Συμβουλίου XX/XXXX [σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την επεξεργασία στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις] παρακολουθούν, υπό καθεστώς ανεξαρτησίας, τη νομιμότητα της επεξεργασίας στο πλαίσιο του SIS II, στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής και περαιτέρω επεξεργασίας συμπληρωματικών πληροφοριών.

Αιτιολόγηση

Η διάταξη δεν απευθύνεται στα κράτη μέλη αλλά στις ανεξάρτητες αρχές εποπτείας. Το άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/EK και η τρέχουσα πρακτική λαμβάνουν επίσης υπόψη τα ομοσπονδιακά κράτη με περισσότερες της μιας αρχές εποπτείας. Επίσης καθίσταται σαφές ότι οι αρχές προστασίας δεδομένων των κρατών μελών έχουν όλες τις εξουσίες που τους παρέχει το άρθρο 28 της οδηγίας (Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων σ. 19). Πέραν τούτων προστίθεται το 'από αυτή' για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση όπου η επεξεργασία από το κράτος μέλος θα χρησιμοποιεί κανονικά το κεντρικό σύστημα. Το νόμιμο αυτής της επεξεργασίας πρέπει να υπόκειται στην εποπτεία από τις αρχές εποπτείας των κρατών μελών, οσάκις είναι απαραίτητο σε συνεργασία με τον Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων.

Τροπολογία 135

Άρθρο 53, παράγραφος 1 α (νέα)

1 α. Η αρχή ή οι αρχές της παραγράφου 1 εξασφαλίζουν ότι τουλάχιστον ανά τέσσερα έτη διενεργείται έλεγχος των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων στο εθνικό τμήμα του SIS II σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ελέγχου.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να υπάρχουν εγγυήσεις ότι το SIS II, τόσο σε επίπεδο κρατών μελών όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, υφίσταται επί τακτικής βάσεως ελέγχους σύμφωνα με υψηλές και

παρόμοιες προδιαγραφές, είτε από είτε εξ ονόματος των αρμοδίων αρχών εποπτείας. Οι έλεγχοι είναι ακόμη σημαντικότεροι εάν ληφθεί υπόψη η πιθανώς ευρεία χρήση των αντιγράφων των κρατών μελών.

Τροπολογία 136
Άρθρο 53, παράγραφος 1β (νέα)

1 β. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η αρχή ή οι αρχές της παραγράφου 1 έχουν επαρκείς πόρους προς επιτέλεση των καθηκόντων που τους αναθέτει η παρούσα απόφαση.

Αιτιολόγηση

Ουσία έχει η επιτήρηση να λειτουργεί. Χωρείς επαρκείς πόρους δεν θα λειτουργεί. Δυστυχώς επί του παρόντος πολλές αρχές έχουν λιγότερους του απαιτούμενου πόρους (βλέπε την πρώτη έκθεση περί της εφαρμογής της οδηγίας περί προστασίας δεδομένων (95/46/EC) (COM(2003)265)

Τροπολογία 137
Άρθρο 53, παράγραφος 3

2. Ο «Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων» ελέγχει κατά πόσον οι δραστηριότητες της Επιτροπής όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του SIS II ασκούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης. **διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 53 α)

Τροπολογία 138
Άρθρο 53, παράγραφος 4

4. Οι αρχές για τις οποίες γίνεται λόγος στο παρόν άρθρο οφείλουν να συνεργάζονται μεταξύ τους. Ο «Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων» συγκαλεί σύσκεψη για τον **διαγράφεται**

σκοπό αυτό τουλάχιστον άπαξ ετησίως.

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 53 α)

Τροπολογία 139
Άρθρο 53 α (νέο)

Άρθρο 53 α

Ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων

1. Ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων ελέγχει κατά πόσον οι δραστηριότητες της Επιτροπής όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του SIS II ασκούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Εφαρμόζονται κατ' αντιστοιχίαν τα καθήκοντα και οι εξουσίες μνεία των οποίων γίνεται στα άρθρα 46 και 47 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

2. Ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων εξασφαλίζει ότι τουλάχιστον ανά τέσσερα έτη διενεργείται έλεγχος των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων στις οποίες προβαίνει η Επιτροπή σύμφωνα με διεθνή πρότυπα ελέγχου. Η έκθεση του ελέγχου αποστέλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις αρχές εποπτείας των κρατών μελών μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 31. Στην Επιτροπή παρέχεται η δυνατότητα να διατυπώσει παρατηρήσεις πριν από την έγκριση της εκθέσεως.

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα και οι εξουσίες του Ευρωπαϊού επόπτη προστασίας δεδομένων προέρχονται από τον κανονισμό 45/2001 ο οποίος ισχύει για τις δραστηριότητες επεξεργασίας στις οποίες προβαίνει η Επιτροπή (βλέπε αιτιολογική σκέψη 15). Ταυτοχρόνως περιορίζονται επίσης από το εύρος των δραστηριοτήτων της Επιτροπής. Τούτο καθίσταται σαφές από το 'κατ' αντιστοιχίαν' και την προτεινόμενη προσθήκη στην αιτιολογική σκέψη 22.

Άρθρο 53β

Κοινές ευθύνες

1. Οι αρχές εποπτείας των κρατών μελών των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 31 και ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων συνεργάζονται ενεργώς μεταξύ τους και φέρουν από κοινού την ευθύνη για την εποπτεία του SIS II.

2. Ανταλλάσσουν σχετικές πληροφορίες, διενεργούν από κοινού έρευνες, περιλαμβανομένων από κοινού ελέγχων και επιθεωρήσεων, αναλύουν δυσκολίες ερμηνείας ή εφαρμογής της παρούσας απόφασης, μελετούν προβλήματα που ανακύπτουν με την άσκηση ανεξαρτήτου εποπτείας ή κατά την άσκηση των δικαιωμάτων από το υποκείμενο των δεδομένων, συντάσσουν εναρμονισμένες προτάσεις για να εξευρεθούν κοινές λύσεις σε οιαδήποτε προβλήματα και προάγουν τη γνώση περί δικαιωμάτων προστασίας δεδομένων, αναλόγως των αναγκών.

3. Ο Ευρωπαϊός επόπτης επεξεργασίας δεδομένων και οι αρχές εποπτείας των κρατών μελών συνέρχονται προς τον σκοπό αυτό τουλάχιστον δύο φορές κατ' έτος. Το κόστος αυτών των συνεδριάσεων επιβαρύνει τον Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων. Ο σχετικός εσωτερικός κανονισμός θα εγκριθεί κατά την πρώτη συνεδρίαση. Περαιτέρω μέθοδοι εργασίας αναπτύσσονται από κοινού σύμφωνα με τις ανάγκες. Κοινή έκθεση δραστηριοτήτων αποστέλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή ανά διετία.

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της φύσεως του συστήματος η εποπτεία μπορεί να λειτουργήσει μόνον εάν διενεργείται από κοινού.

Η προτεινόμενη περιγραφή καθηκόντων βασίζεται στο άρθρο 115 της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν που απέδειξε τη χρησιμότητά του και την τρέχουσα πρακτική.

Η τροπολογία βασίζεται στην ιδέα ότι μόνον ορισμένοι βασικοί κανόνες πρέπει να τεθούν σε αυτό το νομικό κείμενο και ότι οι λεπτομέρειες μπορούν να αποφασισθούν από τον Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων και τις αρχές εποπτείας των κρατών μελών.

Τροπολογία 141
Άρθρο 55

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέριμνα ούτως ώστε η επεξεργασία δεδομένων του SIS II ή συμπληρωματικών πληροφοριών κατά παράβαση της παρούσας απόφασης να υπόκειται σε ουσιαστικές, αποτρεπτικές και ανταποκρινόμενες στην αρχή της αναλογικότητας **κυρώσεις** σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής τους νομοθεσίας.

Αξιοποινες πράξεις και ποινές

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέριμνα ούτως ώστε η επεξεργασία δεδομένων του SIS II ή συμπληρωματικών πληροφοριών κατά παράβαση της παρούσας απόφασης να υπόκειται σε ουσιαστικές, αποτρεπτικές και ανταποκρινόμενες στην αρχή της αναλογικότητας **ποινές** σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής τους νομοθεσίας.

Σοβαρές παραβιάσεις συνιστούν αξιόποινη πράξη. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διατάξεις προς τούτο στη σχετική νομοθεσία τους. Κοινοποιούν όλες τις διατάξεις της νομοθεσίας τους στην Επιτροπή το αργότερο έως την ημερομηνία της κοινοποίησής τους περί της οποίας γίνεται λόγος στο άρθρο 39(2) και της κοινοποιούν άνευ χρονοτριβής και οιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίηση αυτών.

Τροπολογία 142
Άρθρο 56

Τόσο η Ευρωπόλ όσο και η Eurojust ορίζουν **από ένα ή δύο σημεία** πρόσβασης στο SIS II.

Τόσο η Ευρωπόλ όσο και η Eurojust ορίζουν από ένα **σημείο** πρόσβασης στο SIS II

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων (σημ 12 της γνωμοδότησής του) το καθεστώς και οι δραστηριότητες της Europol και της Eurojust δεν δικαιολογούν την ύπαρξη δύο σημείων πρόσβασης. Ο πολλαπλασιασμός των σημείων πρόσβασης αυξάνει τον κίνδυνο της κακής χρήσης και απαιτεί συγκεκριμένες αιτιολογήσεις. Δεδομένου ότι ο εισηγητής δεν γνωρίζει

τέτοιες αιτιολογήσεις,, προτείνει να προβλέπεται μόνο από ένα κεντρικό σημείο πρόσβασης για την Eurorol και την Eurojust.

Τροπολογία 143
Άρθρο 57, παράγραφος -1α (νέα)

-1 α. Η πρόσβαση της Eurorol στο SIS II για αναζήτηση θα περιορίζεται στα όρια της εντολής της.

Αιτιολόγηση

Η αρχή αυτή επαναλαμβάνεται για να καταστούν οι διατάξεις σαφέστερες.

Τροπολογία 144
Άρθρο 57, παράγραφος -1β (νέα)

-1 β. Η Eurorol μπορεί να αναζητεί στο SIS II μόνο δεδομένα των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 39, παράγραφος 1, εδάφιο α και μόνον εφόσον τα δεδομένα αυτά ήδη περιλαμβάνονται σε δελτίο εργασίας που έχει καταρτισθεί σύμφωνα με τον τίτλο III της Σύμβασης Eurorol

Αιτιολόγηση

Όπως ανέφερε η Κοινή Αρχή Ελέγχου, η Eurorol θα χρησιμοποιήσει πιθανότατα το SIS II ως πηγή συμπληρωματικής ενημέρωσης σχετικά με πρόσωπα τα δεδομένα των οποίων έχουν ήδη επεξεργασθεί από την Eurorol (βλ.σελ. 20 της γνωμοδότησης της ΑΕΚ). Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων υποστηρίζει την ιδέα αυτή του περιορισμού της πρόσβασης της Eurorol (βλ. έκθεση ΕΕΠΔ, σελ..12).

Τροπολογία 145
Άρθρο 57, παράγραφος 2

2. Η χρήση πληροφοριών που αποκτήθηκαν από την Ευρωπόλ χάρη στην πρόσβασή της στο SIS II **καθώς και η κοινολόγηση τέτοιων πληροφοριών σε τρίτες χώρες ή άλλους οργανισμούς**, προϋποθέτουν τη συγκατάθεση του κράτους μέλους το οποίο εξέδωσε το σχετικό σήμα. Η συγκατάθεση εξασφαλίζεται μέσω της εθνικής μονάδας

2. Η χρήση πληροφοριών που αποκτήθηκαν από την Ευρωπόλ χάρη στην πρόσβασή της στο SIS II προϋποθέτουν τη συγκατάθεση του κράτους μέλους το οποίο εξέδωσε το σχετικό σήμα. Η συγκατάθεση εξασφαλίζεται μέσω της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ του εν λόγω κράτους μέλους.

Ευρωπαϊκό του εν λόγω κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Η Europol δεν πρέπει να έχει δικαίωμα να κοινολογεί τα δεδομένα σε τρίτες χώρες ή οργανισμούς. Η κοινολόγηση των δεδομένων σε τρίτους πρέπει να γίνεται μόνο σύμφωνα με το άρθρο 48 της παρούσας απόφασης. Η τροπολογία είναι σε συνάρτηση με τη θέση του Κοινοβουλίου σχετικά με την ισπανική πρωτοβουλία για την πρόβλεψη ορισμένων νέων λειτουργιών του SIS, ιδιαίτερα σε ό, τι αφορά τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας (T5-0610/2002).

Τροπολογία 146

Άρθρο 57, παράγραφος 7 α (νέα)

7 α. Η Europol αναλαμβάνει τις δαπάνες λειτουργίας και διατήρησης του σημείου πρόσβασης της και της υποδομής επικοινωνίας μεταξύ του CS-SIS και του σημείου πρόσβασης της.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 101^ο Α της CAAS επιτρέπει, σήμερα, την πρόσβαση της Europol ιδίαις δαπάναις. Εφόσον η Europol δεν χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, αντίθετα με το SIS II, είναι θέμα αρχής ότι η Europol πρέπει να αναλάβει όλες τις δαπάνες που συνδέονται με την πρόσβασή της. Αντίθετη διάταξη για την Eurojust δεν είναι απαραίτητη, η εφόσον η Eurojust ήδη χρηματοδοτείται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Τροπολογία 147

Άρθρο 57, παράγραφος 7 β (νέα)

7 β. Η Europol θα ορίσει μια εξειδικευμένη ομάδα αποτελούμενη από υπαλλήλους με τα κατάλληλα προσόντα για να συμβουλευόμαστε το SIS για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.

Αιτιολόγηση

Για τη σωστή εφαρμογή της παρούσας απόφασης, φαίνεται σκόπιμο να υπάρχει μια εξειδικευμένη μονάδα. Η πτυχή αυτή προβλέπεται επίσης στην πρόταση της Επιτροπής για την πρόσβαση της Europol στο VIS (COM(2005)600).

Τροπολογία 148

Άρθρο 58, παράγραφος -1α (νέα)

-1 α. Η πρόσβαση της Europol στο SIS II για αναζήτηση θα περιορίζεται στα όρια της εντολής της.

Αιτιολόγηση

Η αρχή αυτή επαναλαμβάνεται για να καταστούν οι διατάξεις σαφέστερες.

Τροπολογία 149
Άρθρο 58, παράγραφος -1 β (νέα)

-1 β. Η Europol μπορεί να αναζητεί στο SIS II μόνο δεδομένα των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 39, παράγραφος 1, εδάφιο α και μόνον εφόσον τα δεδομένα αυτά ήδη περιλαμβάνονται σε δελτίο εργασίας που έχει καταρτισθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 της Απόφασης της Eurojust.

Αιτιολόγηση

Όπως ανέφερε η Κοινή Αρχή Ελέγχου, η Europol θα χρησιμοποιήσει πιθανότατα το SIS II ως πηγή συμπληρωματικής ενημέρωσης σχετικά με πρόσωπα τα δεδομένα των οποίων έχουν ήδη επεξεργασθεί από την Europol (βλ.σελ. 20 της γνωμοδότησης της ΑΕΚ). Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων υποστηρίζει την ιδέα αυτή του περιορισμού της πρόσβασης της Europol (βλ. έκθεση ΕΕΠΔ, σελ..12).

Τροπολογία 150
Άρθρο 58, παράγραφος 1

1.Οσάκις η πρόσβαση της Eurojust στο SIS II αποκαλύπτει την ύπαρξη σήματος στο SIS II **το οποίο παρουσιάζει ενδιαφέρον** για τη Eurojust, αυτή η τελευταία ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που εξέδωσε το σήμα μέσω των σχετικών εθνικών μελών της Eurojust.

1.Οσάκις η πρόσβαση της Eurojust στο SIS II αποκαλύπτει την ύπαρξη σήματος στο SIS II **το οποίο είναι απαραίτητο** για τη Eurojust **κατά την άσκηση των καθηκόντων της**, αυτή η τελευταία ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που εξέδωσε το σήμα μέσω των σχετικών εθνικών μελών της Eurojust.

Αιτιολόγηση

Η έκφραση «το οποίο παρουσιάζει ενδιαφέρον» δεν είναι η κατάλληλη. Η χρησιμοποίηση των δεδομένων από την Eurojust πρέπει να συνοδεύεται από εγγυήσεις προστασίας.

Τροπολογία 151

Άρθρο 58, παράγραφος 2

2. Η χρήση πληροφοριών που αποκτήθηκαν από την Ευρωπόλ χάρη στην πρόσβασή της στο SIS II **καθώς και η κοινολόγηση τέτοιων πληροφοριών σε τρίτες χώρες ή άλλους οργανισμούς**, προϋποθέτουν τη συγκατάθεση του κράτους μέλους το οποίο εξέδωσε το σχετικό σήμα. Η συγκατάθεση εξασφαλίζεται μέσω της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ του εν λόγω κράτους μέλους.

2. Η χρήση πληροφοριών που αποκτήθηκαν από την Ευρωπόλ χάρη στην πρόσβασή της στο SIS II προϋποθέτουν τη συγκατάθεση του κράτους μέλους το οποίο εξέδωσε το σχετικό σήμα. Η συγκατάθεση εξασφαλίζεται μέσω της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ του εν λόγω κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Η Eurropol δεν πρέπει να έχει δικαίωμα να κοινολογεί τα δεδομένα σε τρίτες χώρες ή οργανισμούς. Η κοινολόγηση των δεδομένων σε τρίτους πρέπει να γίνεται μόνο σύμφωνα με το άρθρο 48 της παρούσας απόφασης. Η τροπολογία είναι σε συνάρτηση με τη θέση του Κοινοβουλίου σχετικά με την ισπανική πρωτοβουλία για την πρόβλεψη ορισμένων νέων λειτουργιών του SIS, ιδιαίτερα σε ό, τι αφορά τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας (T5-0610/2002).

Τροπολογία 152

Άρθρο 59, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ύπαρξη συστημάτων για την παρακολούθηση της λειτουργίας του SIS II σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους, όσον αφορά την απόδοση, τη σχέση κόστους-αποτελέσματος και την ποιότητα των υπηρεσιών.

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ύπαρξη συστημάτων για την παρακολούθηση **της νομιμότητας της επεξεργασίας των στοιχείων και** της λειτουργίας του SIS II σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους, όσον αφορά την απόδοση, τη σχέση κόστους-αποτελέσματος και την ποιότητα των υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Ο ρόλος της Επιτροπής δεν περιορίζεται στη λειτουργική διαχείριση, δεδομένου ότι είναι επίσης θεματοφύλαξ των συνθηκών. Υπό την ιδιότητά της αυτή, η Επιτροπή πρέπει να επαγρυπνεί για την πραγματική ύπαρξη αυτών των συστημάτων ελέγχου. Η επιλογή της μεθόδου εναπόκειται, ωστόσο, στην Επιτροπή.

Τροπολογία 153

Άρθρο 59, παράγραφος 2 α (νέα)

2 α. Κατ' έτος η Επιτροπή δημοσιεύει στατιστικές που δείχνουν τον αριθμό εγγραφών ανά σήμα, τον αριθμό επιτυχών αναζητήσεων δεδομένων ανά σήμα και πόσες φορές ζητήθηκε πρόσβαση στο SIS

**II, εκπνευσμένα αντιστοίχως ως σύνολο
και για έκαστο κράτος μέλος.**

Αιτιολόγηση

Επί του παρόντος δημοσιεύονται περιορισμένες στατιστικές στο μητρώο του Συμβουλίου (βλ. παραδείγματος χάριν έγγραφο του Συμβουλίου 5239/06) ενώ πιο λεπτομερείς στατιστικές δεν δημοσιεύονται. Για λόγους διαφάνειας η ετήσια δημοσίευση στατιστικών είναι σημαντική.

Τροπολογία 154
Άρθρο 59, παράγραφος 3

3. Δύο έτη μετά την έναρξη λειτουργίας του SIS II και εν συνεχεία ανά διετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με **τις δραστηριότητες του SIS II** και σχετικά με τις διμερείς και πολυμερείς ανταλλαγές συμπληρωματικών πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών.

3. Δύο έτη μετά την έναρξη λειτουργίας του SIS II και εν συνεχεία ανά διετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με **τη νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων, τη λειτουργία του SIS II από τεχνικής απόψεως** και σχετικά με τις διμερείς και πολυμερείς ανταλλαγές συμπληρωματικών πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. **Η έκθεση εξετάζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Τα κράτη μέλη απαντούν σε οιοσδήποτε ερωτήσεις θέτουν τα θεσμικά όργανα στο πλαίσιο αυτό.**

Αιτιολόγηση

Η εξουσία της Επιτροπής δεν περιορίζεται στην διαχείριση της λειτουργίας αλλά η Επιτροπή είναι ταυτόχρονα ο θεματοφύλακας της Συνθήκης. Έχει σημασία να αποδεχθεί η Επιτροπή αυτόν τον ρόλο και να συντάσσει εκθέσεις και σχετικά με τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του νόμου (βλ. Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων σ. 20). Η Επιτροπή για να λάβει τις αναγκαίες πληροφορίες για το έργο της μπορεί να βασίζεται στις πηγές που χρησιμοποιεί όπως και σε οιοδήποτε άλλον τομέα πολιτικής της Κοινότητας (καταγγελίες πολιτών, κράτη μέλη, ιδία πρωτοβουλία, κ.λπ) και στα μητρώα που αποθηκεύονται σε κεντρικό επίπεδο (βλ. επίσης τροπολογίες στο άρθρο 14, παράγραφος 5)). Το τελευταίο μέρος των τροπολογιών επιδιώκει να εξασφαλίσει ότι ο δημοκρατικός μπορεί να είναι ουσιαστικός.

Τροπολογία 155
Άρθρο 59, παράγραφος 4

4. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη

4. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη

λειτουργίας του SIS II και εν συνεχεία ανά τέσσερα έτη, η Επιτροπή εκπονεί συνολική αξιολόγηση του SIS II και των διμερών και πολυμερών ανταλλαγών συμπληρωματικών πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. Η συνολική αυτή αξιολόγηση περιλαμβάνει εξέταση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων σε συνάρτηση με τους επιδιωκόμενους στόχους, καθώς και διερεύνηση, αφενός, του κατά πόσον το σκεπτικό το οποίο διέπει τη λειτουργία του συστήματος εξακολουθεί να ισχύει και, αφετέρου, των πιθανών συνεπειών μελλοντικών εργασιών. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις εκθέσεις αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

λειτουργίας του SIS II και εν συνεχεία ανά τέσσερα έτη, η Επιτροπή εκπονεί συνολική αξιολόγηση του SIS II και των διμερών και πολυμερών ανταλλαγών συμπληρωματικών πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. Η συνολική αυτή αξιολόγηση περιλαμβάνει εξέταση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων σε συνάρτηση με τους επιδιωκόμενους στόχους, **τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων** καθώς και διερεύνηση, αφενός, του κατά πόσον το σκεπτικό το οποίο διέπει τη λειτουργία του συστήματος εξακολουθεί να ισχύει και, αφετέρου, των πιθανών συνεπειών μελλοντικών εργασιών. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις εκθέσεις αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Αιτιολόγηση

Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 34(3).

Τροπολογία 156 Άρθρο 59, παράγραφος 5

5. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την κατάρτιση των εκθέσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 3 και 4.

5. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την κατάρτιση των εκθέσεων που προβλέπονται στις παραγράφους **2α**, 3 και 4.

Αιτιολόγηση

Αυτή η προσθήκη είναι αναγκαία συνέπεια της τροπολογίας που προτείνεται επί του άρθρου 34, παράγραφος 2α (νέα).

Τροπολογία 157 Άρθρο 60, τίτλος

Συμβουλευτική Επιτροπή

Εκτελεστικές αποφάσεις

Τροπολογία 158 Άρθρο 60, παράγραφος 1

1.Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου, **η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή, την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.**

1.Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου, **είναι εφαρμοστέα η κανονιστική διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 34, παρ. 2, στοιχείο (γ) τρίτη φράση σε συνδυασμό με το άρθρο 39 της Συνθήκης ΕΕ.**

Αιτιολόγηση

Με επιστολή της τής 2ας Ιουνίου 2005, η επιτροπή LIBE ζήτησε γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Κοινοβουλίου σχετικά με την προσφυγή στη διαδικασία επιτροπολογίας στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα. Η Νομική Υπηρεσία, με τη γνωμοδότησή της αποκλείει, βασικά την προσφυγή στις διαδικασίες επιτροπολογίας. Αφήνει, ωστόσο, τη δυνατότητα κατ' εξαίρεση προσφυγής στην διαδικασία της επιτροπολογίας, αφ' ής στιγμής το κεκτημένο Σένγκεν διαιρείται μεταξύ του πρώτου και του τρίτου πυλώνα. Για τη στήριξη του επιχειρήματος αυτού, προβάλλονται λειτουργικές ανάγκες, η ανάγκη ενότητας της διαδικασίας και το μη δυνάμζνο να διαιρεθεί, για τεχνικούς λόγους. Για την εφαρμογή της επιχειρηματολογίας αυτής πρέπει να θεωρηθεί ως καθοριστικό στοιχείο η άρρηκτη σύνδεση (παράγραφος 32). Σε ό,τι αφορά την παρούσα απόφαση, ο εισηγητής προτείνει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί η διαδικασία της επιτροπολογίας για το εγχειρίδιο SIRENE αλλά επιμένει στις διατάξεις της Συνθήκης ΕΕ για όλες τις περιπτώσεις στις οποίες οι αποφάσεις που πρέπει να ληφθούν εμπíπτουν αποκλειστικά στο πλαίσιο εφαρμογής του τρίτου πυλώνα και όχι του εγχειριδίου SIRENE.

Τροπολογία 159 Άρθρο 60, παράγραφος 2

2.Η επιτροπή αυτή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της κατόπιν προτάσεως του προέδρου της βάσει πρότυπων κανόνων διαδικασίας που έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Διαγράφεται

Τροπολογία 160 Άρθρο 60, παράγραφος 3

3.Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να καθορίζει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, εάν χρειαστεί, προβαίνει σε ψηφοφορία. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Διαγράφεται

Τροπολογία 161
Άρθρο 60, παράγραφος 4

4. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Διαγράφεται
Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το
δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η
θέση του στα πρακτικά.

Τροπολογία 162
Άρθρο 60, παράγραφος 5

5. Η Επιτροπή λαμβάνει στον μέγιστο Διαγράφεται
δυνατό βαθμό υπόψη τη γνώμη της
συμβουλευτικής επιτροπής και την
ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο
έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Τροπολογία 163
Άρθρο 61, παράγραφος 1

1. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία του
παρόντος άρθρου, η Επιτροπή
επικουρείται από κανονιστική επιτροπή,
την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των
κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο
αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Ο
αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει
στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που
πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή
διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου
εντός προθεσμίας που μπορεί να
καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το
επείγον του εκάστοτε θέματος. Η γνώμη
εκδίδεται με την πλειοψηφία που
προβλέπεται στο άρθρο 205 παράγραφος
2 της συνθήκης ΕΚ για την έκδοση των
αποφάσεων που καλείται να λάβει το
Συμβούλιο βάσει πρότασης της
Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην
επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων
των κρατών μελών σταθμίζονται
σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο. Ο
πρόεδρος δεν ψηφίζει.

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή,
εφεξής αποκαλούμενη "επιτροπή"
αποτελούμενη από αντιπροσώπους των
κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο
αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Τροπολογία 164
Άρθρο 61, παράγραφος 2

2. Η κανονιστική επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της κατόπιν προτάσεως του προέδρου της βάσει πρότυπων κανόνων διαδικασίας που έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Διαγράφεται

Τροπολογία 165
Άρθρο 61, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα εφόσον αυτά είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής. Αν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Διαγράφεται

Τροπολογία 166
Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο α) (νέο)

α) Όταν η παρούσα απόφαση επιβάλλει απαιτήσεις επί της διαδικασίας για τη θέσπιση εκτελεστικών μέτρων, ο εκπρόσωπος της Επιτροπής των ΕΚ υποβάλλει σχέδιο αυτών των μέτρων στην επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η επιτροπή εκδίδει τη γνωμοδότησή της επί του σχεδίου εντός χρονικού ορίου που ορίζει ο πρόεδρος σύμφωνα με τον επείγοντα χαρακτήρα του ζητήματος και το οποίο δεν είναι μικρότερο από ένα μήνα. Η γνωμοδότηση εκδίδεται με την πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 205, παράγραφος 2 της Συνθήκης. Οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών εντός της επιτροπής σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο αυτό. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Τροπολογία 167
Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο β) (νέο)

β) Η Επιτροπή των ΕΚ εγκρίνει τα υπό εξέταση μέτρα εάν αυτά είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής και εάν εν τω μεταξύ δεν έχει υποβληθεί ένσταση από την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Τροπολογία 168

Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο γ) (νέο)

γ) Όταν τα υπό εξέταση μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής ή εάν δεν εκδίδεται γνωμοδότηση ή έχει υποβληθεί ένσταση από την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή των ΕΚ χωρίς καθυστέρηση υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Τροπολογία 169

Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο δ) (νέο)

δ) Εάν, εντός χρονικού διαστήματος που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την παραπομπή, η πρόταση δεν έχει απορριφθεί είτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με απόλυτη πλειοψηφία των μελών του, είτε από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, εγκρίνεται από την Επιτροπή. Άλλως η Επιτροπή των ΕΚ υποβάλλει τροποποιημένη πρόταση ή παρουσιάζει νομοθετική πρόταση βάσει της Συνθήκης.

Τροπολογία 170

Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο ε) (νέο)

ε) Με την επιφύλαξη οιασδήποτε ήδη εγκριθέντων εκτελεστικών μέτρων παύει η εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού που προβλέπουν την έγκριση τεχνικών κανόνων και αποφάσεων τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της

παρούσας απόφασης. Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να παρατείνουν την περίοδο ισχύος των σχετικών διατάξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης και, έχοντας υπόψη τον στόχο αυτό, αναθεωρούν τις διατάξεις αυτές πριν από τη λήξη της τετραετούς περιόδου.

Τροπολογία 171
Άρθρο 61, παράγραφος 4, στοιχείο στ) (νέο)

στ) Οι αρχές που εμφανίζονται στο άρθρο 31 και 31α καλούνται να γνωμοδοτήσουν επί του σχεδίου μέτρων πριν από την έγκριση.

Αιτιολόγηση

Η ΚΑΕ υποστηρίζει ότι οι επόπτες προστασίας δεδομένων πρέπει να έχουν επίσημο συμβουλευτικό ρόλο εντός της επιτροπής (ΚΑΕ, σ. 10).

Τροπολογία 172
Άρθρο 65, παράγραφος 1α (νέα)

1 α. Το SIS II αρχίζει να λειτουργεί μόνον μετά από επιτυχή ολοκλήρωση εκτεταμένης δοκιμής του συστήματος, που θα διενεργηθεί από την Επιτροπή από κοινού με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα αποτελέσματα της δοκιμής. Σε περίπτωση που τα αποτελέσματα των δοκιμών δεν είναι ικανοποιητικά η περίοδος παρατείνεται έως ότου μπορεί να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

I. Εισαγωγή

Για μια γενική εισαγωγή στις τρεις υπό εξέταση νομοθετικές διαδικασίες σχετικά με το SIS II, περιγραφή της γενικής προσέγγισης και ανάλυση των ζητημάτων που είναι κοινά στην υπό εξέταση απόφαση και τον κανονισμό στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα, ο εισηγητής επιθυμεί να παραπέμψει στα μέρη I έως III της αιτιολογικής έκθεσης που περιλαμβάνεται στην έκθεση που αφορά τον Κανονισμό¹.

Για λόγους αρχής, σε κάθε σημείο που η πρόταση της Επιτροπής στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα είναι παρεμφερής με την πρόταση στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα, οι τροπολογίες που προτείνονται είναι οι αυτές.

II. Η παρούσα απόφαση

II.1 Τα διάφορα σήματα

Η Επιτροπή, στην πρότασή της σχετικά με την παρούσα απόφαση, επαναλαμβάνει για ό,τι έχει σχέση με τα σήματα το κείμενο της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν (ΣΕΣΣ), ιδιαίτερα δε τα άρθρα 97 έως 100, χωρίς μείζονες τροποποιήσεις. Ο εισηγητής, ωστόσο, προτείνει μια δέσμη τροπολογιών που έχουν ως στόχο να καταστήσουν το κείμενο σαφέστερο. Η δημιουργία του SIS II αποτελεί μια καλή ευκαιρία για βελτίωση της υφισταμένης νομοθεσίας. Ο εισηγητής επιχείρησε, κυρίως, να προβεί σε σαφή διάκριση μεταξύ των ατόμων που ευρίσκονται στο στόχαστρο του SIS II επειδή είναι εγκληματίες καταζητούμενοι και αυτών που ευρίσκονται στο στόχαστρο του SIS II για διάφορους λόγους που δεν έχουν σχέση με έγκλημα (μάρτυρες, πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη κ.λπ.). Σε διάφορες περιπτώσεις συμπεριελήφθησαν διατάξεις κανονιστικής φύσεως προερχόμενες από το εγχειρίδιο SIRENE. Τέλος, γίνεται μια απόπειρα να προσδιορισθούν οι αρχές με δικαίωμα πρόσβασης, προστρέχοντας σε παραπομπή σε άλλη νομοθεσία (για παράδειγμα, στον Κώδικα των Συνόρων, για τις συνοριακές αρχές) ή σε αναφορά των καθηκόντων τους (όταν, π.χ., προτείνεται να επιτρέπεται η πρόσβαση των εθνικών δικαστικών αρχών μόνον στο μέτρο που τούτο είναι συμβατό με το στόχο για τον οποίο εξεδόθη το σήμα και απαραίτητο για την εκτέλεση των καθηκόντων τους).

Σε ό,τι αφορά τα "σήματα για πρόσωπα που καταζητούνται με σκοπό τη σύλληψη και παράδοσή τους" (κεφάλαιο IV), ο εισηγητής σημειώνει ότι ο ειδικός χαρακτήρας του Ευρωπαϊκού Εντάλματος Σύλληψης (ΕΕΣ) απαιτεί, όπως προτείνεται από την Επιτροπή, απομάκρυνση από την σημερινή θέση του SIS, που συνίσταται στην αποθήκευση απλώς των ελάχιστων δεδομένων για άμεση δράση. Η Επιτροπή προτείνει επίσης την αποθήκευση, εκτός των κανονικών δεδομένων, του πρωτοτύπου του ΕΕΣ. Ο εισηγητής υποστηρίζει αυτή την ιδέα, επειδή το πρωτότυπο του ΕΕΣ μπορεί να διευκολύνει σημαντικά την χρησιμοποίηση των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Σύλληψης. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του ΕΕΣ, ο εισηγητής προτείνει επίσης όπως τα κράτη μέλη συμπεριλαμβάνουν μεταφράσεις του ΕΕΣ σε άλλες γλώσσες.

¹ 2005/0106 (COD).

Σε ό,τι αφορά τα "σήματα για πρόσωπα των οποίων αγνοείται η τύχη" (κεφάλαιο V), ο εισηγητής επιδιώκει να καταστήσει το κείμενο σαφέστερο, περιγράφοντας την ισχύουσα πρακτική κατά τρόπο ευκρινέστερο. Όταν το κείμενο αναφέρεται σε θέση ενός προσώπου "υπό προσωρινή αστυνομική προστασία", τούτο στην πραγματικότητα σημαίνει εγκλεισμό του προσώπου σε ψυχιατρικό ίδρυμα. Για να αποφευχθεί οιαδήποτε αμφισημία στο θέμα αυτό, είναι απαραίτητο τούτο να καταστεί σαφές. Έχοντας ως σκοπό την εξασφάλιση της κατάλληλης μεταχείρισης από την αστυνομία ήδη από την πρώτη επαφή (και όχι μόνον μετά την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών, που θα μπορούσε να καθυστερήσει μερικές ώρες), ο εισηγητής προτείνει την καταχώρηση, ως συμπληρωματικών δεδομένων στο SIS II, οποιασδήποτε ειδικής πληροφορίας που θα ήταν απαραίτητη από ιατρικής πλευράς. Σε ό,τι αφορά το πολύ ευαίσθητο ζήτημα των ανηλίκων των οποίων αγνοείται η τύχη, ο εισηγητής προτείνει να προστεθεί, εφόσον υπάρχει, περιγραφή των περιστάσεων της εξαφάνισης. Παρατηρείται, για παράδειγμα, τεράστια διαφορά μεταξύ των μέτρων που πρέπει να λάβει η αστυνομία ανάλογα με το εάν πρόκειται για απαγωγή εκ μέρους του γεννήτορα, για απαγωγή εγκληματικής φύσεως ή για φυγή ενός ανηλίκου.

Σχετικά με τα "σήματα για πρόσωπα που καταζητούνται με σκοπό τη διεξαγωγή δικαστικής διαδικασίας" (κεφάλαιο VI), ο εισηγητής προτείνει τροποποίηση του τίτλου σε "σήματα για πρόσωπα που καταζητούνται στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας", ώστε να αντικατοπτρίζεται το γεγονός ότι τα πρόσωπα αυτά, στις περισσότερες περιπτώσεις, δεν είναι εγκληματίες "καταζητούμενοι". Για τον λόγο αυτό προτείνει επίσης όπως τα σήματα που θα καταχωρηθούν να δεικνύουν επακριβώς σε ποιά κατηγορία περιλαμβάνονται τα πρόσωπα τα οποία καλύπτει η ένδειξη αυτή.

Σχετικά με τα "σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα που πρέπει να τεθούν υπό διακριτική παρακολούθηση ή να υποβληθούν σε ειδικούς ελέγχους" (κεφάλαιο VII), ο εισηγητής προτείνει επίσης τροποποίηση της διατύπωσης για να περιγραφεί καλύτερα το σήμα και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατόπιν μιας πληροφορίας. Προτείνει αλλαγή σε "σήματα για πρόσωπα και αντικείμενα που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο ελέγχων ή ερευνών". Με τον τρόπο αυτό η λέξη "έλεγχος" θα αντικαταστήσει την έκφραση "διακριτική παρακολούθηση", που οδηγεί σε πλάνη: η περιγραφόμενη κατάσταση δεν είναι διακριτική παρακολούθηση ενός προσώπου επί παρατεταμένη περίοδο. Αντίθετα, πρόκειται για μια κατάσταση όπου ένα άτομο ελέγχεται και η πληροφορία που επιτυγχάνεται κατά τον έλεγχο διακοινώνεται στην αρμόδια για το σήμα αρχή. Προκειμένου να γίνει διάκριση μεταξύ "ελέγχων" και "ειδικών ελέγχων", προτείνεται η χρησιμοποίηση της λέξης "έρευνα", διότι όντως περί έρευνας πρόκειται.

Προστίθεται ειδικό κεφάλαιο σχετικά με την διακριτική παρακολούθηση.

II.2 Οι περίοδοι διατήρησης των δεδομένων

Οι περίοδοι διατήρησης της ισχύουσας Σύμβασης για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν (ΣΕΣΣ) οδήγησαν σε πολλές παρανοήσεις. Το άρθρο 112 προβλέπει αναθεώρηση των σημάτων για πρόσωπα ανά τριετία, χωρίς ωστόσο να ορίζει για τις περιπτώσεις αυτές ανώτατη περίοδο διατήρησης. Η Επιτροπή επιχείρησε να διευκρινίσει το ζήτημα αυτό προτείνοντας ανώτατες περιόδους διατήρησης των δεδομένων. Σε ό,τι αφορά την πλειοψηφία των σημάτων, η Επιτροπή προτείνει μια δεκαετία. Οι περίοδοι διατήρησης των δεδομένων πρέπει να εξετασθούν από κοινού με τις περιόδους αναθεώρησης, δεδομένου ότι τόσο οι πρώτες όσο και οι δεύτερες έχουν ως στόχο να διασφαλίσουν ότι το σύστημα περιέχει

μόνο τα πιο κατάλληλα στοιχεία και μάλιστα ενημερωμένα. Η Επιτροπή προτείνει την αναθεώρηση των σημάτων μετά περίοδο ενός έτους.

Οι αρχές προστασίας δεδομένων επέκριναν την περίοδο διατήρησης των δεδομένων. Η δεκαετής περίοδος θεωρείται ως "υπερβολική" από την ΚΑΕ (σελ. 11). Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, με την σειρά του, απαιτεί μια σοβαρή αιτιολόγηση για την παράταση της περιόδου διατήρησης των δεδομένων. Ελλείψει αυτής, συνιστά να περιοριστεί η περίοδος αυτή στην σημερινή διάρκειά της. Τα ίδια επιχειρήματα προβάλλει και η Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 (σελ. 15/16).

Η άποψη του εισηγητή είναι ότι η περίοδος αναθεώρησης πρέπει να αυξηθεί στα δύο έτη, για να αποφευχθεί η υπερβολική γραφειοκρατία και, ταυτόχρονα, να μειωθεί στα πέντε έτη η περίοδος διατήρησης για την πλειοψηφία των σημάτων. Εάν οι προϋποθέσεις για την διατήρηση των σημάτων εξακολουθούν να συντρέχουν και μετά το διάστημα αυτό, τότε πρέπει να καταχωρείται νέο σήμα. Ο εισηγητής θεωρεί ότι με τον τρόπο αυτό θα επιτευχθεί ένας δίκαιος και σαφής συμβιβασμός.

III.3 Πρόσβαση στα σήματα

Η Επιτροπή στο σημείο αυτό ακολουθεί, χωρίς μεγάλες αλλαγές, τους κανόνες σχετικά με την πρόσβαση των διαφόρων αρχών στο SIS (Άρθρο 101, 101Α και 101Β της ΣΕΣ). Επλήθαν ορισμένες διευκρινίσεις για τις οποίες ο εισηγητής εκφράζει την ικανοποίησή του (για παράδειγμα, απάλειψη των αρχών που είναι αρμόδιες "για τον συντονισμό" άλλων αστυνομικών και τελωνειακών ελέγχων που διεξάγονται στο εσωτερικό της χώρας, εφόσον δεν ήταν σαφές για ποιές αρχές επρόκειτο).

Ο εισηγητής προτείνει διάφορες τροπολογίες σχετικά με την πρόσβαση της Europol και του Eurojust με βάση την παραδοσιακή θέση του Κοινοβουλίου και τις γνωμοδοτήσεις που ελήφθησαν από τις αρχές προστασίας των δεδομένων.

Σε ό,τι αφορά την Europol, ο εισηγητής επαναλαμβάνει τη θέση του Κοινοβουλίου ότι η Europol πρέπει να κοινοτικοποιηθεί και να χρηματοδοτηθεί από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Πρόκειται για μια απόφαση που μπορεί να ληφθεί ανεξάρτητα από τη θέση σε ισχύ του Συντάγματος (όπως ήταν και η περίπτωση της ευρωπαϊκής αστυνομικής ακαδημίας (ΕΑΑ)).

III.4 Οι κανόνες σχετικά με την προστασία των δεδομένων

Η παρούσα πρόταση παραπέμπει επίσης στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1981, εφόσον εκείνοι ήταν οι κανόνες που ίσχυαν όταν παρουσιάστηκε η εξεταζόμενη πρόταση (06/2005). Παρόλον ότι τυπικά τούτο ισχύει και σήμερα, η Επιτροπή παρουσίασε πρόσφατα ένα νέο σύνολο νομικό πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα (COM(2005)475) που θα αντικαταστήσει για τα κράτη μέλη της ΕΕ τους κανόνες της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1981. Το δεύτερο αυτό κείμενο προβλέπει ρητώς, στην αιτιολογική σκέψη 22, ότι οι κανόνες του θα εφαρμόζονται στο SIS II.

Ο εισηγητής εισάγει μια σειρά τροπολογιών παρεμφερείς με αυτές που υπεβλήθησαν επί του κανονισμού που εμπίπτει στον πρώτο πυλώνα και απευθύνθηκε στον Επίτροπο Frattini, ζητώντας από την Επιτροπή να επικαιροποιήσει τους κανόνες σχετικά με την προστασία των

δεδομένων στην παρούσα απόφαση για το SIS II, ώστε να εξασφαλιστεί η συνοχή με την απόφαση-πλαίσιο σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων. Είναι άκρως σημαντικό οι νέοι κανόνες να εφαρμόζονται και στο SIS II.

Για το Κοινοβούλιο η έγκριση από το Συμβούλιο της οδηγίας-πλαισίου σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι στρατηγικής σημασίας.

III.5 Διαβίβαση των δεδομένων σε τρίτους

Η Επιτροπή, με το άρθρο 48, προτείνει τη δημιουργία μιας νομικής βάσης για τη διαβίβαση των δεδομένων SIS II σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, χωρίς να διευκρινίζει ποιού είναι αυτοί οι τρίτοι. Ο εισηγητής προτείνει μια δέσμη τροπολογιών επί του άρθρου αυτού. Κατά πρώτον, ο εισηγητής επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι, γενικά, τα δεδομένα δεν μπορούν να μεταβιβάζονται. Δεύτερον, πρέπει, ωστόσο, να είναι δυνατή, κατ' εξαίρεση, η μεταβίβαση αυτή υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Ο εισηγητής προτείνει να εφαρμόζονται οι σχετικοί κανόνες της αποφάσεως-πλαισίου σχετικά με την προστασία των δεδομένων. Επιμένει επίσης για μια νομική βάση επί της οποίας ζητήθηκε, τουλάχιστον, η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου. Πέραν τούτου, μόνον στοιχεία σχετικά με αντικείμενα, όπως αυτά προσδιορίζονται στο κεφάλαιο VIII θα μπορούσαν να διαβιβάζονται, επειδή τα επιχειρήματα που παρουσιάστηκαν αφορούν μόνο την ανταλλαγή δεδομένων που έχουν σχέση με έγγραφα. Όταν τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα (όπως στην περίπτωση ενός κλαπέντος διαβατηρίου), πρέπει να εφαρμόζονται οι περιγραφέντες κανόνες. Για όλες τις άλλες περιπτώσεις, πρέπει να γίνεται χρήση των υφισταμένων νομικών μέσων (για παράδειγμα, στο πλαίσιο της δικαστικής συνεργασίας ή της Ιντερπόλ).

III.6 Επιτροπολογία

Η Επιτροπή LIBE, με την με ημερομηνία 2 Ιουνίου 2006 επιστολή της, ζήτησε γνωμοδότηση από τη Νομική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου σχετικά με την προσφυγή στην επιτροπολογία στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα. Με την γνωμοδότησή της η Νομική Υπηρεσία αποκλείει, βασικά, την προσφυγή στις διαδικασίες της επιτροπολογίας. Αφήνει, όμως, κατ' εξαίρεση τη δυνατότητα προσφυγής στη διαδικασία της επιτροπολογίας, αφ' ής στιγμής το κεκτημένο Σένγκεν μοιράζεται μεταξύ του πρώτου και του τρίτου πυλώνα. Για να αιτιολογήσει την επιχειρηματολογία αυτή, προβάλλει λειτουργικές ανάγκες, την ανάγκη ενότητας της διαδικασίας και το ότι από τεχνικής απόψεως δεν υπάρχει δυνατότητα διαίρεσης. Για την εφαρμογή της επιχειρηματολογίας αυτής, ως καθοριστικό στοιχείο πρέπει να θεωρηθεί η άρρηκτος σύνδεση. Σε ό,τι αφορά την παρούσα απόφαση, ο εισηγητής προτείνει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί η διαδικασία της επιτροπολογίας για το εγχειρίδιο SIRENE. Προτείνει, ωστόσο, την τροποποίηση των εφαρμοστέων διαδικασιών, κατά τρόπον ώστε να δοθεί στο Κοινοβούλιο ρόλος ανάλογος με αυτόν του Συμβουλίου. Παράλληλα, ο εισηγητής επιμένει στις διατάξεις της Συνθήκης ΕΕ για όλες τις περιπτώσεις στις οποίες η λήψη των αποφάσεων εμπίπτει αποκλειστικώς στο πλαίσιο εφαρμογής του τρίτου πυλώνα και όχι του εγχειριδίου SIRENE. Η πτυχή αυτή συνδέεται με τους κανόνες σε ό,τι αφορά το συμβατό των σημάτων και των ειδικών ενδείξεων.

III. Τελικές παρατηρήσεις

Ένας από τους λόγους του πολύπλοκου, από νομικής απόψεως, του ζητήματος SIS II είναι η ύπαρξη των δύο πυλώνων. Η παρούσα περίπτωση αποτελεί παράδειγμα για την ανάγκη υπέρβασης αυτής της τεχνητής διάκρισης. Ο εισηγητής ζητεί, συνεπώς, από το Συμβούλιο να

προσφύγει επειγόντως στον μηχανισμό γέφυρας που προβλέπεται από το άρθρο 42 της ΣΕΕ.